

Gratos pela aquisição deste produto **Clarion**.

- Leia completamente este manual do proprietário antes de operar este equipamento.
- Após a leitura deste manual, certifique-se de guardá-lo num local de fácil acesso (por exemplo: porta-luvas).
- Verifique o conteúdo da carta de garantia anexa e guarde-a cuidadosamente com este manual.
- Este manual inclui os procedimentos operacionais do permutador de CDs, do sintonizador DAB e de TV ligados por meio do cabo CeNET. O permutador de CDs e o sintonizador de TV possuem os seus próprios manuais, entretanto, as explicações de como operá-los não estão descritas.

Português

## Índice

<b>1. PRECAUÇÕES</b> .....	<b>396</b>
Painel basculante .....	397
Manuseamento de discos compactos .....	397
<b>2. CONTROLOS</b> .....	<b>5</b>
<b>3. NOMENCLATURA</b> .....	<b>398</b>
Nome dos botões e suas funções .....	398
Operações dos principais botões quando um equipamento externo estiver ligado a este aparelho .....	399
Itens do Mostrador .....	400
Écran do mostrador .....	400
<b>4. DCP (PAINEL DE CONTROLO DESTACÁVEL)</b> .....	<b>401</b>
<b>5. SISTEMA DE VÍDEO DVD</b> .....	<b>402</b>
<b>6. TELECOMANDO</b> .....	<b>404</b>
Botões utilizados no modo de DVD (Durante a reprodução de DVD/VCD) .....	405
Botões utilizados em outros modos .....	406
Gama operacional da unidade de telecomando .....	407
Inserção de pilhas .....	407
<b>7. OPERAÇÕES</b> .....	<b>408</b>
Operações básicas .....	408
Operações do rádio .....	411
Operações do RDS .....	412
Operações do DVD .....	417
Assistir a um DVD-Video .....	418
Assistindo um vídeo CD (V-CD) .....	420
Audição de um CD .....	422
Audição de um MP3/WMA .....	423
Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc. ....	426
Diferentes partes da música escutada por múltiplos ouvintes (Função 2-ZONE) .....	435
Operações comuns .....	436
<b>8. OPERAÇÕES DOS ACESSÓRIOS</b> .....	<b>440</b>
Operações do permutador de CDs .....	440
Operações de TV .....	442
Operações do Rádio Digital / DAB .....	444
<b>9. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>447</b>
<b>10. INDICAÇÕES DE ERRO</b> .....	<b>448</b>
<b>11. ESPECIFICAÇÕES</b> .....	<b>449</b>

## 1. PRECAUÇÕES

Português

- Se no interior do carro estiver muito frio e o leitor for usado logo após o aquecedor ter sido activado, poderá formar-se humidade no disco ou nas partes ópticas do leitor e pode não ser possível realizar uma reprodução apropriada. Se se formar humidade sobre o disco, remova-a com um pano macio. Se se formar humidade sobre as partes ópticas do leitor, não utilize o aparelho durante cerca de uma hora. A condensação desaparecerá naturalmente, consentindo o funcionamento normal.

- Conduzir o automóvel em estradas extremamente irregulares que provocam violentas vibrações poderá ocasionar o salto do som.

### AVISO AOS UTENTES:

**ALTERAÇÕES OU MODIFICAÇÕES NESTE PRODUTO NÃO APROVADAS PELO FABRICANTE INVALIDARÃO A GARANTIA.**

## PRECAUÇÕES

## Painel basculante

Este aparelho utiliza uma estrutura basculante que possibilita exibições em tamanho grande.

### ▲PRECAUÇÃO

**Tenha cuidado para não prender os dedos quando for abrir e fechar o PAINEL BASCULANTE. Existe o risco de lesar os dedos.**

1. Utilize este aparelho sempre com o PAINEL BASCULANTE fechado.
2. Não force nenhuma operação nem utilize este dispositivo de forma incomum quando for abrir ou fechar o PAINEL BASCULANTE.

3. Não utilize o PAINEL BASCULANTE como uma bandeja para colocar objectos quando o painel estiver aberto.
4. Não prima o botão [OPEN] quando for fechar o PAINEL BASCULANTE.
5. Fortes impactos na secção operacional ou na secção do mostrador podem causar avarias ou deformações.
6. Se o PAINEL BASCULANTE não se abrir completamente, abra-o levemente com a sua mão.

## Manuseamento de discos compactos

Utilize somente discos compactos que possuem

a marca  ou .

Não reproduza discos compactos cordiformes, octogonais ou com outros formatos especiais.

Alguns CDs gravados no modo CD-R/CD-RW podem não ser utilizáveis.

- Não utilize discos compactos que possuem grandes riscos, erros de formato, rachaduras, etc. O uso de tais discos poderá provocar falhas ou danos.
- Para retirar um disco compacto do seu estojo de armazenamento, pressione o centro do estojo e retire o disco, segurando-o cuidadosamente pelas bordas.
- Não utilize capas de protecção de CDs disponíveis no comércio nem discos equipados com estabilizadores, etc. Esses podem avariar o disco ou provocar falhas no mecanismo interno.

### Manuseamento

- Em comparação com os CDs de música comum, tanto os CD-Rs (discos compactos graváveis) como os CD-RWs (discos compactos regraváveis) são facilmente afectados pela alta temperatura e humidade, e alguns CD-Rs e CD-RWs poderão não ser reproduzidos. Portanto, não os deixe no interior de um automóvel durante muito tempo.
- Discos novos podem conter alguma rugosidade ao redor das bordas. O leitor poderá não funcionar ou o som poderá saltar, no caso de utilizar tais discos. Use uma caneta esferográfica ou algo semelhante para retirar a rugosidade das bordas do disco.

Caneta esferográfica

Aspereza



- Jamais cole etiquetas na superfície do disco compacto e tampouco marque a superfície com um lápis ou caneta.
- Jamais reproduza um disco compacto com fita celofane ou qualquer outro tipo de cola aderido, ou com marcas de desprendimento. Caso tente reproduzir um disco compacto nessas condições, poderá não ser capaz de conseguir retirá-lo do leitor de CDs ou poderá avariar o próprio leitor de CDs.

### Armazenamento

- Não exponha os discos compactos à luz solar directa ou a qualquer fonte de calor.
- Não exponha os discos compactos à humidade ou poeira excessiva.
- Não exponha os discos compactos ao calor directo de aquecedores.

### Limpeza

- Para retirar impressões digitais e sujidades, utilize um pano macio e limpe em linha recta a partir do centro do disco compacto até a circunferência.
- Não utilize nenhum solvente, tal como limpadores disponíveis no comércio, pulverizador antiestático ou dissolventes para limpar discos compactos.
- Depois de utilizar um limpador especial de disco compacto, deixe o disco compacto secar-se antes de reproduzi-lo.

### ▲ADVERTÊNCIA

#### Acerca do CD simples (CD de 8 cm)

- **Visto que o aparelho não é compatível com um CD simples, não o carregue no aparelho.**
- **Tenha em mente o facto de que um CD simples não pode ser reproduzido, mesmo que utilize um adaptador para CD simples no aparelho.**
- **Caso tente pressioná-lo para dentro do aparelho forçosamente sem removê-lo, o CD não poderá ser ejectado. Isto irá resultar em avarias no mecanismo. Nunca faça isto.**

Português

## 3. NOMENCLATURA

### Nota:

- Lembre-se de ler este capítulo referente aos diagramas frontais do capítulo "2. CONTROLOS" na página 5 (abrir).

### Nome dos botões e suas funções

#### Botão [OPEN]

- Carregue a fundo o botão para desbloquear o painel basculante.

#### Botão [ADJ]

- Comuta para o modo de ajuste.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para mudar para o modo RDS. (somente modos Rádio e DAB)
- Pressione e mantenha premido durante 1 segundo ou mais para exibir o menu principal de ajuste enquanto estiver no modo DVD.

#### Botão [PS/AS], [▶|||]

- Reproduz ou pausa um CD ou DVD enquanto estiver no modo DVD.
- Pressione e mantenha premido durante 1 segundo ou mais no modo DVD para interromper a reprodução.
- Executa a exploração programada no modo rádio.
- Mantenha pressionado durante 2 segundos ou mais para executar o armazenamento automático no modo rádio.
- Confirma vários ajustes.

#### Botão [TA]

- Activa e desactiva TA (Anúncio de Tráfego).

#### Botão [Z]

- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para ligar ou desligar o modo 2-ZONE.
- Prima para comutar a zona de controlo entre zona principal e zona secundária, enquanto o modo 2-ZONE estiver activado.

#### Botão [Z+]

- Utilize o botão para seleccionar um dos 4 tipos de sons característicos já armazenados na memória.
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para retornar para o valor predefinido de "FLAT".

#### Botão [MENU]

- O Menu DVD é exibido enquanto um DVD está em reprodução.
- Pressionando e mantendo pressionado durante 1 segundo ou mais, exibe também o ecrã de títulos do DVD.
- O MENU VCD é exibido enquanto um CD Vídeo está em reprodução (quando PBC está ligado).

#### Botão [TITLE]

- Alterna os títulos.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para introduzir ou rolar o título.

#### Botão [DISP]

- Comuta a indicação do mostrador (mostrador principal, mostrador do relógio).
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais, porém, menos de 4 segundos, para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
- Mantenha-o premido por 4 segundos ou mais para desligar o mostrador.

#### Botão [BND]

- Comuta a banda.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para comutar para a sintonização por busca ou para a sintonização manual.
- Volta para a primeira cena ou pista enquanto estiver no modo DVD.

#### Botões [UP], [DN]

- Selecciona a pasta enquanto um disco MP3/WMA está em reprodução.

#### IR-Receiver

- Receptor da unidade de telecomando. (Gama de funcionamento: 30° em todas as direcções)

#### Botões [DIRECT]

- Armazena uma estação na memória ou rechama-a directamente enquanto estiver no modo de rádio.

#### Botão [RDM]

- Executa a reprodução aleatória enquanto estiver no modo DVD.
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para executar a reprodução aleatória das pastas enquanto um disco MP3/WMA estiver em reprodução.

#### Botão [RPT]

- Repete a reprodução enquanto estiver no modo DVD.
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para executar a reprodução repetida das pastas enquanto um disco MP3/WMA estiver em reprodução.

#### Botão [SCN]

- Executa a reprodução por exploração introdutória de cada faixa durante 10 segundos, enquanto estiver no modo DVD.
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para executar a reprodução introdutória das pastas enquanto um disco MP3/WMA estiver em reprodução.

## NOMENCLATURA

**Botão [SRC]**

- Prima-o para ligar a alimentação do aparelho.
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para desligar o aparelho.
- Comuta o modo de operação entre o modo de rádio, etc.

**Botão [A-M]**

- Comuta para o modo de áudio (CENTER-VOL, SUB-WOOF VOL, Z-Enhancer Plus, BASS, TREBLE, BALANCE, FADER).
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais para activar ou desactivar MAGNA BASS EXTENDED.

**Alavanca [◀] / [▶]**

- Selecciona uma estação enquanto estiver no modo de rádio ou selecciona uma cena ou pista enquanto estiver no modo de DVD.
- Esta alavanca é utilizada para efectuar vários ajustes.
- Mova-a durante 1 segundo ou mais para comutar entre o avanço-rápido/rebobinagem rápida.

**Botão [ROTARY]**

- Rode-o para ajustar o volume.
- Executa vários ajustes.

**[DVD/CD SLOT]**

- Ranhura de inserção de disco.

**[Botão [▲]]**

- Ejecta um disco introduzido no aparelho.

## ***Operações dos principais botões quando um equipamento externo estiver ligado a este aparelho***

**● Quando o permutador de CDs estiver ligado**

- Quanto aos pormenores, consulte a secção “Operações do permutador de CDs” (P. 440).

**Botão [▶|||]**

- Reproduz ou pausa um CD.

**Botão [TITLE]**

- Alterna os títulos.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para introduzir ou rolar o título.

**Botão [DISP]**

- Comuta a indicação do mostrador (mostrador principal, mostrador do relógio).
- Mantenha-o premido durante 1 segundo ou mais, porém, menos de 4 segundos, para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
- Mantenha-o premido por 4 segundos ou mais para desligar o mostrador.

**Botão [BND]**

- Avança para o próximo disco.

**Botões [UP], [DN]**

- Selecciona o disco.

**Botão [RDM]**

- Executa a reprodução aleatória.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para executar a reprodução aleatória do disco.

**Botão [RPT]**

- Executa a reprodução repetida.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para executar a reprodução repetida do disco.

**Botão [SCN]**

- Executa a reprodução por exploração introdutória durante 10 segundos de cada pista.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para executar a reprodução por exploração introdutória do disco.

**Alavanca [◀] / [▶]**

- Repete ou avança uma pista durante a audição de um disco.
- Mova-a durante 1 segundo ou mais para comutar entre o avanço-rápido/rebobinagem-rápida.

**● Quando um TV/DAB estiver ligado**

- Quanto aos pormenores, consulte a secção “Operações de TV” (P. 442) ou “Operações do Rádio Digital / DAB” (P. 444).

**Botão [ADJ]**

- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para comutar ao modo de imagem de TV ou ao modo de imagem de VTR (externo).
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para comutar ao modo RDS. (somente modo de Rádio e modo DAB)

**botão [PS/AS]**

- Executa a exploração programada no modo de TV.
- Mantenha-o premido por 2 segundos ou mais para executar o armazenamento automático no modo de TV.
- Executa a exploração de serviço no modo DAB.

**Botão [TA]**

- Ajusta o modo de espera TA (Anúncio de Tráfego) no modo DAB. (Esta função está disponível somente para o sintonizador DAB).
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para ligar ou desligar o modo INFO. (Esta função está disponível somente para o sintonizador DAB).

**Botão [BND]**

- Comuta a banda.
- Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para comutar para a sintonização por busca ou para a sintonização manual.

**Botões [DIRECT]**

- Armazena uma estação na memória ou rechama-a directamente.

**Alavanca [◀] / [▶]**

- Selecciona uma estação.

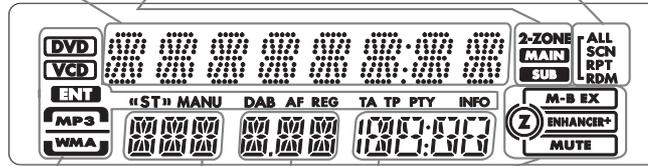
NOMENCLATURA

**Itens do Mostrador**

Indicação do estado de funcionamento e modo de função  
Os títulos, hora (relógio) e os nomes de modo seleccionados, etc., são exibidos.

**2-ZONE** : Indicação 2-ZONE  
**MAIN** : Indicação principal  
**SUB** : Indicação secundária

**ALL** : Exploração do disco (pasta), etc.  
**SCN** : Indicação de exploração  
**RPT** : Indicação de repetição  
**RDM** : Indicação aleatória



**M-B EX** : Indicação MAGNA BASS EXTEND  
**Z ENHANCER+** : Indicação Z-Enhancer Plus  
**MUTE** : Indicação de Silenciamento

Indicação do tempo de reprodução,  
indicação de frequência

Indicação da função  
**«ST»** : Indicação Estéreo  
**MANU** : Indicação Manual  
**MP3** : Indicação MP3  
**WMA** : Indicação WMA  
**DVD** : Indicação DVD  
**VCD** : Indicação VCD  
**ENT** : Indicação ENT

**FM 1** : Indicação da faixa de recepção  
**T0 1** : Indicação do número da faixa (disco CD/V-CD/MP3/WMA)  
**C0 1** : Indicação do número do capítulo (disco DVD)

**P-- 3** : Indicação do canal pré-seleccionado (1 a 6)  
**D-- 1** : Indicação do número do disco (1 a 6) (CD)  
**T0 1** : Indicação do número do título (disco DVD)  
**F0 1** : Indicação do número da pasta (disco MP3/WMA)

Português

**Écran do mostrador**

Quando for submetido a um frio rigoroso, o movimento do écran pode ficar mais lento e o écran pode ficar mais escuro, mas isto é normal. O écran restabelecerá ao seu funcionamento normal quando for submetido à temperatura ambiente.

A cor do écran do mostrador pode variar conforme o aquecimento do aparelho ou à temperatura no interior do seu automóvel. Este é um fenómeno específico dos aparelhos de iluminação; e, portanto, não é nenhum defeito.

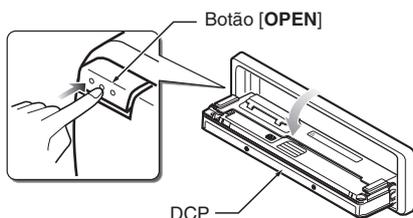
O écran restabelecerá o seu funcionamento normal quando for submetido à temperatura ambiente.

## 4. DCP (PAINEL DE CONTROLO DESTACÁVEL)

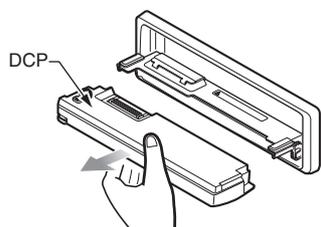
O painel de controlo pode ser retirado para evitar roubos. Quando retirar o painel de controlo, guarde-o no estojo do DCP (Painel de Controlo Destacável) para evitar arranhões. Recomendamos que leve consigo o DCP quando sair do automóvel.

### Remoção do DCP

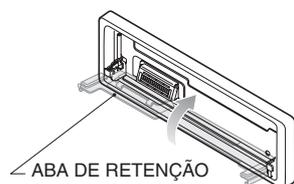
1. Prima o botão **[SRC]** durante 1 segundo ou mais para desligar o aparelho.
  2. Carregue a fundo no botão **[OPEN]** para destravar o painel basculante.
- Se o painel basculante não se abrir completamente, abra-o levemente com a sua mão.



3. Puxe o DCP (painel de controlo destacável) na sua direcção e retire-o.



4. Feche a ABA DE RETENÇÃO.

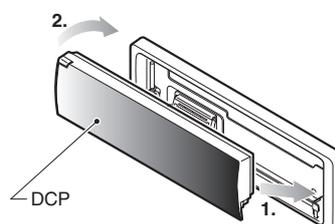


### ⚠PRECAUÇÃO

Por segurança, lembre-se de fechar a **ABA DE RETENÇÃO** quando for remover o DCP.

### Fixação do DCP

1. Insira o lado direito do DCP na Unidade principal.
2. Insira o lado esquerdo do DCP na Unidade principal.



### ⚠PRECAUÇÃO

- O DCP pode ficar facilmente avariado devido a choques mecânicos. Após retirá-lo, tome cuidado para não derrubá-lo e tão-pouco o sujeite a choques violentos.
- Se o PAINEL BASCULANTE for deixado aberto, o DCP poderá cair devido à vibração produzida pelo movimento do automóvel. Isto irá resultar em avarias no DCP. Portanto, feche o PAINEL BASCULANTE ou remova o DCP para guardá-lo no estojo.
- O dispositivo de ligação que liga a unidade fonte e o DCP é uma peça extremamente importante. Tome cuidado para não avariá-lo, pressionando-o com as unhas, chaves de fendas, etc.

### Nota:

- Se o DCP estiver sujo, limpe a sujidade somente com um pano macio e seco.

Português

## 5. SISTEMA DE VÍDEO DVD

O vídeo DVD é uma fonte vídeo digital de alta qualidade que fornece imagens com contrastes acentuados e nítidos. Um disco de 12 cm pode conter um filme ou quatro horas de música.

### ● Características do DVD Vídeo

Esta unidade está equipada com as seguintes funções, além da alta qualidade da imagem e do som do vídeo DVD.

#### Notas:

- As funções, por exemplo, o idioma gravado, sub-títulos, ângulos, etc. diferem consoante o disco vídeo DVD. Consulte as instruções fornecidas com o vídeo DVD.
- Algumas funções de disco podem funcionar diferentemente da forma descrita neste manual.

### ● Nota sobre os números regionais

O sistema de vídeo DVD atribui um número regional aos leitores de vídeo DVD e de discos DVD para a área de venda.

Este leitor pode reproduzir "ALL" e "2" (e "2" inclusive). Consulte "Lista de códigos dos Países" (P. 429) para a verificação de informações acerca do reconhecimento de "2". O número regional do vídeo DVD está marcado na capa do disco como ilustrado.



### ● Função Multi-som

O vídeo DVD pode armazenar até 8 idiomas para cada filme; seleccione o seu idioma de preferência.

- Os idiomas armazenados no disco são indicados por ícones como ilustrado.



### ● Função Multi-ângulo

Um vídeo DVD que foi filmado de múltiplos ângulos permite-lhe seleccionar o ângulo pretendido.

- O número de ângulos gravados está indicado pelo ícone tal como mostrado.



### ● Função sub-figuras (sub-títulos)

Um vídeo DVD permite gravar sub-títulos em até 32 idiomas e é possível seleccionar o idioma do sub-título com o qual pretende assistí-lo.

- O número de idiomas dos sub-títulos gravados é indicado pelo ícone tal como mostrado.



### ● Função Multi-história

Quando um vídeo DVD contiver mais de uma história para um filme, poderá seleccionar a história que pretende assistir. Os procedimentos operacionais variam conforme o disco; observe as instruções fornecidas para seleccionar uma história durante uma reprodução.

### ● Dolby Digital

Dolby Digital habilita a reprodução de áudio até no máximo 5.1 múltiplos canais independentes, o mesmo tipo de sistema perimétrico que também é utilizado nas salas de cinema.



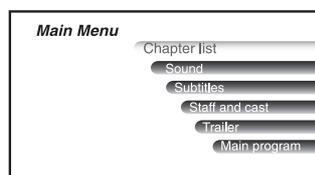
### ● DTS

DTS (Digital Theater System) é um sistema sonoro que difere do sistema Dolby Digital. DTS fornece uma maior quantidade de dados que o Dolby Digital consentindo uma reprodução perimétrica de alta qualidade e engloba um software CD DTS para música como um software DVD consente a reprodução de áudio de 5.1 múltiplos canais independentes.



### ● Écrans de Menu

Os menus podem ser chamados durante a reprodução do vídeo DVD para executar o ajuste do menu.



### ● Sistema de cores de TV

Este leitor de DVD reproduz unicamente discos NTSC e PAL e não pode ser utilizado para a reprodução de discos SECAM.

### ● Discos reproduzíveis

Este leitor de vídeo DVD pode reproduzir os seguintes discos.

Discos reproduzíveis	
Discos de vídeo DVD 	CDs de vídeo 
CDs de áudio 	MP3 ID3 TAG 
	WMA 

### ● Discos MP3/WMA

Este aparelho pode reproduzir discos CD-R/CD-RW e DVD±R/RW nos quais foram gravados dados musicais MP3/ WMA. Para informações detalhadas, consulte a página com o título “**Audição de um MP3/WMA**” (P. 423).

### ● Discos CD-Extra

Um CD-Extra é um disco no qual foram gravados um total de duas sessões. A primeira sessão é uma sessão de áudio e a segunda sessão é uma sessão de dados.

Os CDs personalizados criados contendo mais do que duas sessões gravadas não podem ser reproduzidos neste leitor de vídeo DVD.

#### Nota:

- Quando reproduzir um disco de CD Extra, somente a primeira sessão será reconhecida.

### ● Discos que não podem ser reproduzidos

Este leitor de DVD vídeo não pode reproduzir DVD-Audio, DVD-RAM, Photo CDs, etc.

#### Notas:

- Este aparelho não pode reproduzir discos de 8 cm.
- Também não é possível reproduzir CDs gravados em unidades de CD-R e CD-RW. (Causa: características do disco, rachas, poeira/sujidade, poeira/sujidade nas lentes do leitor, etc.)
- Se um disco CD-R ou CD-RW que não foi finalizado for reproduzido, o disco levará muito tempo para iniciar a reprodução. Ademais, pode não ser possível reproduzi-lo dependendo das suas condições de gravação.
- Não é possível reproduzir CDs de Super Áudio. A reprodução da camada do CD não será suportada mesmo que o CD seja um disco híbrido.

### ● Acerca da reprodução de um disco de CD-R/CD-RW (MP3, WMA)

Este leitor pode reproduzir discos de CD-R/CD-RW previamente gravados no formato de CD de música (MP3, WMA) ou CD de vídeo.

### ● Acerca da reprodução de um disco de DVD±R/RW

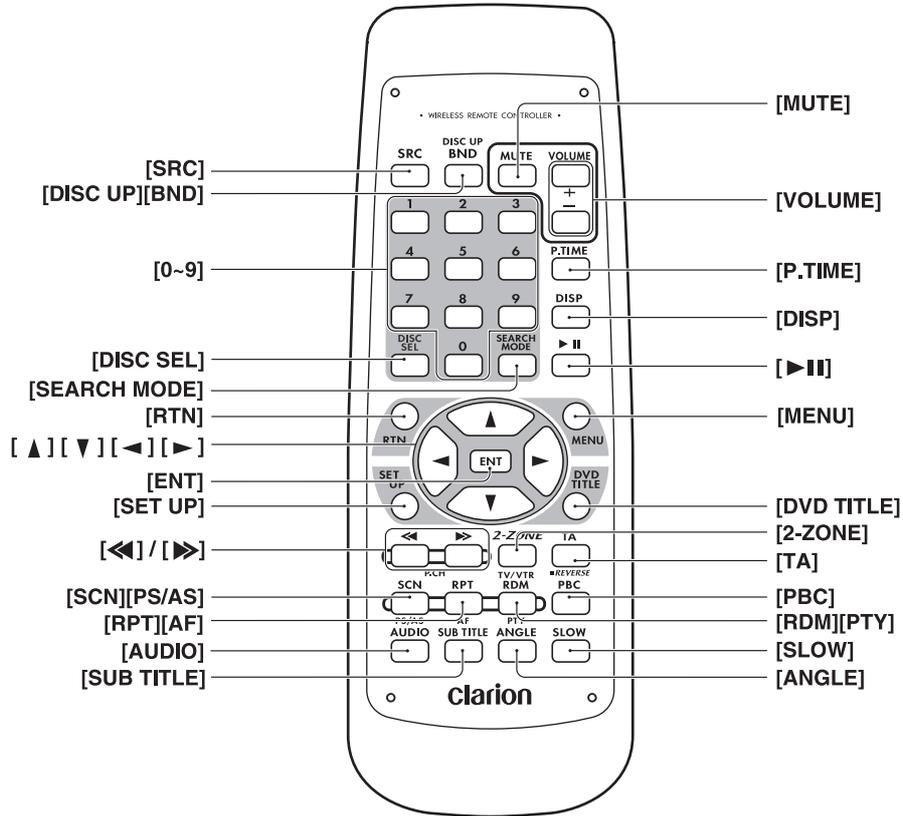
Este leitor não pode reproduzir discos de DVD±R/RW previamente gravados no formato de CD de vídeo.

Entretanto, os ficheiros MP3/WMA gravados em discos de DVD±R/RW podem ser reproduzidos.

### Acerca das marcas registadas, etc.

- Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos do autor que está protegida por concessões de determinadas patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual pertencentes à Macrovision Corporation e aos demais proprietários de direitos autorais. O uso desta tecnologia de protecção dos direitos do autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é entendido somente para o uso em casa e outros usos limitados, salvo se autorizado pela Macrovision Corporation. Não é permitido analisar, descompilar, desassemblar ou submeter a outros métodos de engenharia inversa (reverse engineering).
- Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de duplo D são marcas de fábrica de Dolby Laboratories.
- Fabricado sob licença de Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. No’s. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 e outras patentes dos E.U.A. e patentes mundiais emitidas e pendentes. “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas registadas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Todos os Direitos reservados.
- Windows Media™ e o logotipo Windows ® são marcas de fábrica ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros Países.

## 6. TELECOMANDO



Português

## Botões utilizados no modo de DVD (Durante a reprodução de DVD/VCD)

### Botão [P.TIME]

Utilizado para comutar entre as indicações do tempo de reprodução.

### Botões [0-9] (botões de dez teclas)

Usado para introduzir números.

### Botão [MENU]

**DVD VÍDEO:** Visualiza o ecrã do menu.

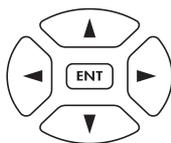
**V-CD:** Exibe o menu PBC.

### Botão [RTN]

Volta para o menu anterior.

### Botões [◀], [▶], [▲], [▼] (botões do cursor)

Quando seleccionar os itens do menu apresentados no ecrã do monitor, utilize os botões do cursor para mover o cursor para cima e para baixo, e para esquerda e direita.



### Botão [ENT]

Pressione este botão para ingressar o ítem de ajuste.

### Botão [DVD TITLE]

**DVD VÍDEO:** Exibe o ecrã de títulos.

### Botão [SET UP]

Exibe o ecrã de ajuste do aparelho.

### Botão [PBC]

Activa/Desactiva a função de controlo de reprodução (PBC)

### Botão [AUDIO]

**DVD VÍDEO:** Comuta entre os idiomas, para áudio.

**V-CD:** Comuta entre os métodos de saída de áudio.

### Botão [SUB TITLE]

Comuta entre os idiomas para os subtítulos.

### Botão [ANGLE]

Comuta entre os ângulos enquanto o DVD está em reprodução.

(Este botão está disponível somente nos DVDs com múltiplos ângulos)

### Botão [SLOW]

Enquanto este botão for mantido pressionado, é executada a reprodução lenta.

### Botão [SEARCH MODE]

Depois de ter pressionado este botão, digite os números utilizando os botões de dez-teclas.

**DVD VÍDEO:** Número do Título/Capítulo (TITLE/CHAPTER).

**V-CD:** Número da PISTA (As digitações com teclas serão aceites somente quando o PBC estiver desactivado.)

**CD:** Número da PISTA (TRACK).

**MP3/WMA:** Número de PASTA/PISTA

### Botão [RPT]

Reprodução repetida. (Durante a reprodução do DVD-vídeo)

- É impossível a efectuar a reprodução por exploração/repetida/aleatória durante a reprodução do VCD.

TELECOMANDO

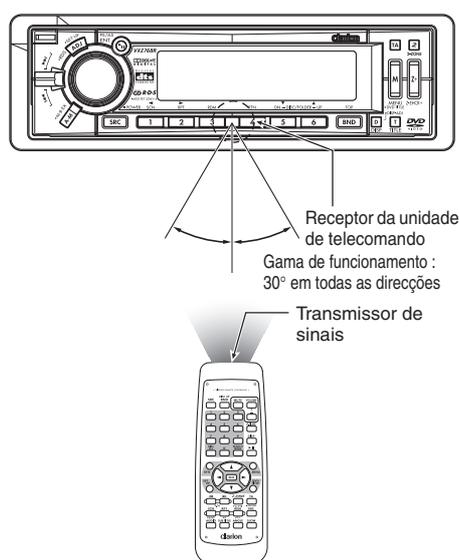
**Botões utilizados em outros modos**

Modo Botão	Rádio (RDS) /DAB	DVD	Permutador de CDs	TV
[SRC]	Comuta entre rádio, DVD, permutador de CDs, TV e AUX. Pressione para cancelar uma transmissão do anúncio de tráfego, uma transmissão de emergência e, uma transmissão PTY durante uma interrupção de TA, ALARM ou PTY (excepto no modo de TV).			
[DISC UP], [BND]	Comuta a banda de recepção.	Retorna para a primeira pista.	Move-se para o próximo disco por ordem crescente.	Comuta a banda de recepção.
[VOLUME]	Aumenta ou diminui o volume (em todos os modos).			
[◀], [▶]	Desloca os canais pré-seleccionados em ordem ascendente e descendente.	Desloca as faixas em ordem ascendente e descendente. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Avanço-rápido/Rebobinagem-rápida.		Desloca os canais pré-seleccionados em ordem ascendente e descendente.
[▶  ]	Nenhuma função.	Comuta entre reprodução e pausa. Quando for mantido pressionado durante 1 segundo ou mais para interromper a reprodução.	Comuta entre reprodução e pausa.	Nenhuma função.
[MUTE]	Activa e desactiva o silenciamento.			
[TA]	Activa e desactiva TA. Prima-o para cancelar uma transmissão de anúncio de tráfego durante uma interrupção TA.			Nenhuma função.
[DISP]	Comuta entre o mostrador principal e o mostrador do relógio, e apaga o mostrador. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Comuta os títulos (excepto no modo de TV).			
[SCN], [PS/AS]	Exploração programada. Quando mantido premido por 2 segundos ou mais: Armazenamento automático.	Reprodução por exploração introdutória. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução por exploração introdutória das pastas (disco MP3/WMA).	Reprodução por exploração introdutória. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução por exploração introdutória do disco.	Exploração programada. Quando mantido premido por 2 segundos ou mais: Armazenamento automático.
[RPT], [AF]	Activa e desactiva a função AF. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Activa e desactiva a função REG	Reprodução repetida. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução repetida das pastas (disco MP3/WMA).	Reprodução repetida. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução repetida do disco.	Nenhuma função.
	Prima-o para cancelar uma transmissão de emergência durante uma interrupção de ALARM.			Nenhuma função.
[RDM], [PTY]	Activa e desactiva o modo PTY.	Reprodução aleatória. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução aleatória das pastas (disco MP3/WMA).	Reprodução aleatória. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução aleatória do disco.	Comuta entre TV e VTR.
	Prima-o para cancelar uma transmissão de PTY durante uma interrupção PTY.			Nenhuma função.
[2-ZONE]	Prima para comutar a zona de controlo entre zona principal e zona secundária, enquanto o modo 2-ZONE estiver activado. Mantenha-o premido por 1 segundo ou mais para activar ou desactivar o modo 2-ZONE.			

Português

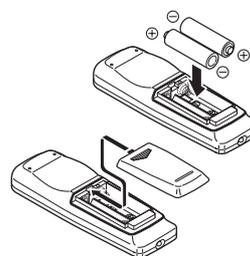
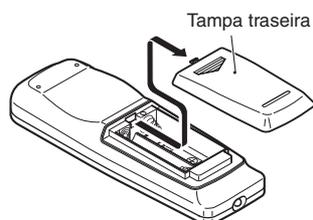
- Alguns dos botões correspondentes na unidade principal e no telecomando possuem funções diferentes.
- O botão [DISC SEL] e o botão [REVERSE] não podem ser utilizados para este aparelho.
- A função 2-ZONE não está disponível quando DAB estiver conectado neste aparelho.

## Gama operacional da unidade de telecomando



## Inserção de pilhas

1. Abra a tampa traseira do compartimento de pilhas.



2. Insira as duas pilhas fornecidas de formato AA (SUM-3, R6/1,5V), orientando os pólos positivo e negativo das mesmas tal como indicado pelos símbolos <+> e <-> no interior do compartimento de pilhas. Feche a tampa do compartimento de pilhas.

### Notas:

O uso de pilhas incorrectas pode provocar uma explosão das mesmas. Tome nota dos seguintes pontos:

- Quando substituir as pilhas, substitua ambas por pilhas novas.
- Não curto-circuite, desmonte nem aqueça as pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo ou chamas.
- Elimine correctamente as pilhas consumidas.

Português

## 7. OPERAÇÕES

### Operações básicas

**Nota:**

- Lembre-se de ler este capítulo referente aos diagramas frontais do capítulo "2. CONTROLOS" na página 5 (abrir).

#### ⚠ PRECAUÇÃO

**Certifique-se de reduzir o volume antes de desactivar o aparelho ou a chave de ignição. A unidade memoriza o último ajuste de volume. Se desactivar o aparelho com o volume alto, quando voltar a activá-lo, o volume repentinamente alto poderá prejudicar a sua audição ou avariar o aparelho.**

#### Verificação do sistema e ajustamento dos altifalantes

A primeira vez que activar a alimentação deste aparelho, este efectuará um procedimento de verificação do sistema.

Este procedimento verifica todos os dispositivos ligados por meio de CeNET. Quaisquer dispositivos CeNET adicionais ligados ao aparelho após a activação inicial accionarão o procedimento de verificação do sistema.

1. Quando se liga o aparelho, "SYSTEM" aparecerá no mostrador se as ligações dos fios foram modificadas.

A verificação do sistema inicia-se automaticamente no aparelho.

2. Quando a verificação do sistema for completada, "SP-SET" aparecerá no mostrador. Execute o ajustamento dos altifalantes.

3. Rode o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o sistema de altifalantes.

- O ajuste predefinido de fábrica é "2ch". (Ajustamento 2ch/5.1ch)
- Para desfrutar do som perimétrico de 5.1 canais mais efectivamente, recomendamos o altifalante central e o sub-woofer.

4. Prima o botão [▶||].

- O ajustamento é completado e o mostrador comuta para o modo de rádio.

#### Activação/desactivação da alimentação do aparelho

**Nota:**

- Tenha cuidado quanto a utilizar este aparelho por muito tempo sem ligar o motor do veículo. Se descarregar excessivamente a bateria do automóvel, poderá não ser capaz de accionar o motor e, a vida útil da bateria poderá ser reduzida.

1. Prima o botão [SRC].
2. A iluminação e o mostrador do aparelho acendem-se. O aparelho memoriza automaticamente o seu último modo operativo e comutará automaticamente para mostrar tal modo.
3. Mantenha premido o botão [SRC] durante 1 segundo ou mais para desligar a alimentação do aparelho.

#### Seleção de um modo

1. Prima o botão [SRC] para mudar o modo da fonte de operação.
2. Cada vez que se pressiona o botão [SRC], o modo de operação muda na seguinte seqüência:

**Modo de rádio → (Modo DAB) → Modo de DVD → (Modo de permutador de CDs) → (Modo de TV) → Modo AUX → Modo de rádio...**

- O equipamento externo não conectado com CeNET não será exibido.

#### Ajuste do volume

1. Gire o botão rotatório [ROTARY] para ajustar o volume.
- O nível de volume varia de 0 (mínimo) a 33 (máximo).

#### Comutação do mostrador

1. Cada vez que se premir o botão [DISP], o mostrador comutar-se-á na seguinte seqüência:

**Mostrador principal → Mostrador do relógio → Mostrador principal...**

- Uma vez seleccionado, o mostrador preferido torna-se o mostrador predefinido. Quando uma função de ajuste tal como, volume for efectuada, o écran irá comutar-se momentaneamente para tal mostrador de função e, em seguida, retornará para o mostrador escolhido alguns segundos após o ajuste.

1. Mantenha o botão **[DISP]** premido por 4 segundos ou mais para desligar o mostrador.
2. Para activar o mostrador, prima novamente o botão **[DISP]**.

### Função de CT (Hora do relógio)

A função CT (Hora do relógio) recebe dados CT enviados por uma estação RDS e exhibe a hora.

1. Prima o botão **[DISP]** para comutar para o mostrador de CT (Hora do relógio).
- Se um dado de CT não estiver a ser recebido, "CT—:—" aparece no mostrador.

#### Nota:

- Os dados CT não são transmitidos em alguns países e por algumas estações de radiodifusão. Ademais, em algumas zonas, CT (Hora do relógio) pode não ser exibido com precisão.

### Ajuste de MAGNA BASS EXTEND

O MAGNA BASS EXTEND não ajusta a área de sons baixos tal como a função de ajuste do som normal, mas intensifica a área de som de graves profundos para prover-lhe de um som dinâmico.

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se "Pro Logic" estiver ajustado em "ON", o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
  - O ajuste predefinido de fábrica é "OFF".
1. Mantenha o botão **[A-M]** premido por 1 segundo ou mais para ligar o mostrador.
  2. Mantenha o botão **[A-M]** premido por 1 segundo ou mais para desligar o mostrador.

### Ajustamento de Z-Enhancer Plus

Este aparelho vem equipado com 4 tipos de efeitos de tonalidade sonora guardados na memória. Selecciona aquele que preferir.

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se "Pro Logic" estiver ajustado em "ON", o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
  - O ajuste predefinido de fábrica é "Z + OFF".
1. Cada vez que se pressiona o botão **[Z+]**, o efeito da tonalidade mudará na seguinte seqüência:

"Z+ OFF" → "B-BOOST" → "IMPACT" →  
"EXCITE" → "CUSTOM" → "Z+ OFF"...

- **B-BOOST** : graves enfatizados
- **IMPACT** : graves e agudos enfatizados
- **EXCITE** : graves e agudos enfatizados, médios não enfatizados
- **CUSTOM** : personalização do utilizador
- **Z+ OFF** : nenhum efeito sonoro

### Ajustamento do altifalante central

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se "Pro Logic" estiver ajustado em "ON", o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- Esta função não pode ser ajustada quando a saída do altifalante central estiver ajustada "OFF" ou o sistema de altifalantes estiver ajustado em "2ch". Quanto aos pormenores acerca de como ajustar o altifalante central, consulte a subsecção "Ativação/Desactivação dos altifalantes" (P. 431) na secção "Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc.".
- O ajuste predefinido de fábrica é "C-VOL 0".

1. Prima o botão **[A-M]** e seleccione "C-VOL 0".
2. Rode o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar de -4 a +8 ou OFF.
3. Quando o ajuste for completado, prima o botão **[A-M]** várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

### Ajustamento do subwoofer

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se "Pro Logic" estiver ajustado em "ON", o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- Esta função não pode ser ajustada quando a saída do altifalante de graves auxiliar estiver ajustada em "OFF". Quanto aos pormenores acerca de como ajustar o altifalante de graves auxiliar, consulte a subsecção "Ativação/Desactivação dos altifalantes" (P. 431) na secção "Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc.".
- O ajuste predefinido de fábrica é "SW-VOL 0".

1. Prima o botão **[A-M]** e seleccione "SW-VOL 0".
2. Gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar de -6 a +6 ou OFF.
3. Quando o ajuste for completado, prima o botão **[A-M]** várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

## OPERAÇÕES

### Ajustamento de Z-Enhancer Plus

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se “**Pro Logic**” estiver ajustado em “**ON**”, o sistema de altifalantes estiver ajustado em “**5.1ch**”, DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- Mantenha o botão [**Z+**] premido por 1 segundo ou mais, e então o parâmetro de ajuste de graves/agudos será iniciado com um mostrador “**Z+FLAT**”.

1. Prima o botão [**Z+**] button e seleccione o modo Z-Enhancer Plus a ajustar.
2. Prima o botão [**A-M**] e seleccione “**B-BST 0**” ou “**IMPACT 0**” ou “**EXCITE 0**”.
3. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para seleccionar de -3 a +3.
4. Quando o ajuste for completado, prima o botão [**A-M**] várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

### Ajuste dos graves (Ganho, Frequência, Curva Q)

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se “**Pro Logic**” estiver ajustado em “**ON**”, o sistema de altifalantes estiver ajustado em “**5.1ch**”, DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- Este ajuste pode ser executado somente quando Z-Enhancer Plus estiver ajustado em “**CUSTOM**”.

1. Prima o botão [**A-M**] e seleccione “**BASS**”.
2. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para ajustar os graves.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**B<G 0>**”. (Gama de ajuste: de -6 a +8)

3. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar “**B<F 50>**”.
4. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para seleccionar a frequência.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**B<F 50>**”. (Ajuste a 50/80/120 HZ)

5. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar “**B<Q 1>**”.

6. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para seleccionar a curva Q.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**B<Q 1>**”. (Ajuste 1/1.25/1.5/2)

7. Quando o ajuste for completado, prima o botão [**A-M**] várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

### Ajuste dos agudos (Ganho, Frequência)

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se “**Pro Logic**” estiver ajustado em “**ON**”, o sistema de altifalantes estiver ajustado em “**5.1ch**”, DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- Este ajuste pode ser executado somente quando Z-Enhancer Plus estiver ajustado em “**CUSTOM**”.

1. Prima o botão [**A-M**] e seleccione “**TREBLE**”.
2. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para ajustar os agudos.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**T<G 0>**”. (Gama de ajuste: de -6 a +6)

3. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar “**T<F 12K>**”.

4. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para seleccionar a frequência.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**T<F 12K>**”. (Ajuste 8 kHz/12 kHz)

5. Quando o ajuste for completado, prima o botão [**A-M**] várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

### Ajustar balanço

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se “**Pro Logic**” estiver ajustado em “**ON**”, o sistema de altifalantes estiver ajustado em “**5.1ch**”, DVD/DTS-CD estiver em reprodução.

1. Prima o botão [**A-M**] e seleccione “**BAL 0**”.
2. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para ajustar o balanço dos altifalantes esquerdo e direito.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**BAL 0**”. (Gama de ajuste: de L13 a R13)

3. Quando o ajuste for completado, prima o botão [**A-M**] várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

### Ajuste de fader

- Esta função não pode ser ajustada nos seguintes casos: Se “**Pro Logic**” estiver ajustado em “**ON**”, o sistema de altifalantes estiver ajustado em “**5.1ch**”, DVD/DTS-CD estiver em reprodução.

1. Prima o botão [**A-M**] e seleccione “**FAD 0**”.
2. Gire o botão rotatório [**ROTARY**] para ajustar o balanço dos altifalantes frontais e traseiros.

- O ajuste predefinido de fábrica é “**FAD 0**”. (Gama de ajuste: de F12 a R12)

3. Quando o ajuste for completado, prima o botão [**A-M**] várias vezes até atingir o modo de função pretendido.

## Operações do rádio

### Escutar o rádio

1. Pressione o botão **[SRC]** para seleccionar o modo de rádio. A frequência ou PS aparecem no mostrador.
  - PS : Nome do serviço de programa
2. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de rádio. Cada vez que premir o botão, a banda de recepção de rádio mudará na seguinte sequência:
 

**FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1...**
3. Mova a alavanca [◀] / [▶] para sintonizar a estação desejada.

### Sintonização

Existem 3 tipos de modos de sintonização disponíveis: sintonização por busca, sintonização manual e sintonização pré-seleccionada.

#### Sintonização por busca

1. Prima o botão **[BND]** e selecione a banda pretendida (FM ou AM (MW, LW)).
2. Sintonize uma estação.
  - Se **"MANU"** estiver acesa no mostrador, mantenha premido o botão **[BND]** por 1 segundo ou mais. **"MANU"** desaparece do mostrador e a sintonização por busca torna-se disponível.
  - Se **"TA"** estiver acesa no mostrador, as estações TP serão buscadas automaticamente.

#### ● DX SEEK

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para buscar automaticamente uma estação.
2. Quando a alavanca é movida para cima, a estação é buscada na direcção de frequências mais altas; se a alavanca é movida para baixo, a estação é buscada na direcção de frequências mais baixas.

- Quando iniciar a sintonização por busca, **"DX SEEK"** aparecerá no mostrador.

#### ● BUSCA LOCAL

1. Se mover a alavanca [◀] / [▶] durante 1 segundo ou mais, será realizada a sintonização por busca local.

Estações de radiodifusão com boa sensibilidade de recepção são seleccionadas.

- Quando iniciar a busca local, **"LO SEEK"** aparecerá no mostrador.

### Sintonização manual

São 2 as maneiras disponíveis: Sintonização rápida e sintonização por passos.

Quando estiver no modo de sintonização por passos, a frequência mudará um passo por vez. No modo de sintonização rápida, é possível sintonizar rapidamente a frequência pretendida.

1. Prima o botão **[BND]** e selecione a banda desejada (FM ou AM (MW, LW)).
  - Se a indicação **"MANU"** não estiver acesa no mostrador, mantenha premido o botão **[BND]** por 1 segundo ou mais. A indicação **"MANU"** acender-se-á no mostrador e a sintonização manual passará então, a estar disponível.
2. Sintonize uma estação.

#### ● Sintonização rápida:

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] durante 1 segundo ou mais para sintonizar uma estação.

#### ● Sintonização por passos:

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para sintonizar manualmente uma estação.

### Rechamada de uma estação programada

Existe um total de 24 posições de programação (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) para armazenar estações de rádio individuais na memória.

Prima o botão **[DIRECT]** correspondente para rechamar a frequência de rádio armazenada automaticamente.

1. Prima o botão **[BND]** e selecione a banda desejada (FM ou AM (MW, LW)).
2. Prima o botão **[DIRECT]** correspondente para rechamar a estação armazenada.
  - Mantenha premido um dos botões **[DIRECT]** por 2 segundos ou mais para armazenar a estação na memória programada.

### Memória manual

1. Selecione a estação desejada com a sintonização por busca, sintonização manual ou sintonização programada.
2. Pressione e mantenha premidos os botões **[DIRECT]** durante 2 segundos ou mais para armazenar a estação actual na memória programada.

## OPERAÇÕES

### Armazenamento automático

O armazenamento automático é uma função para armazenar até 6 estações que são automaticamente sintonizadas em sequência. Se não conseguir receber 6 estações captáveis, uma estação armazenada precedentemente permanece não sobrescrita na posição de memória.

1. Prima o botão **[BND]** e seleccione a banda desejada (FM ou AM (MW, LW)).
  2. Mantenha pressionado o botão **[PS/AS]** durante 2 segundos ou mais. As estações com boa recepção são armazenadas automaticamente nos números de memória.
- Se o armazenamento automático é executado nas bandas FM, as estações são armazenadas em FM3 mesmo se FM1 ou FM2 foram escolhidos para armazenar estações.

### Exploração programada

A exploração programada recebe as estações armazenadas na memória programada por ordem. Esta função é útil quando se procura uma determinada estação na memória.

1. Prima o botão **[PS/AS]**.
2. Quando uma estação desejada for sintonizada, prima novamente o botão **[PS/AS]** para continuar a receber essa estação.

#### Nota:

- Preste atenção para não manter premido o botão rotatório **[PS/AS]** por 2 segundos ou mais, caso contrário, a função de armazenamento automático será activada e o aparelho começará a armazenar estações.

## Operações do RDS

### RDS (Sistema de Dados por Rádio)

Este aparelho possui um sistema decodificador de RDS incorporado capaz de captar estações de radiodifusão que transmitem dados RDS.

Este sistema pode mostrar o nome da estação de radiodifusão captada (PS) e pode comutar automaticamente para a estação de radiodifusão com a melhor recepção à medida que o veículo se desloca a longas distâncias (comutação AF).

Além disso, se um anúncio de tráfego ou tipo de programa for emitido por uma estação RDS, a transmissão será recebida independentemente do modo corrente de audição.

Ademais, se forem recebidas informações EON, estas informações habilitam a comutação automática de outras estações programadas na mesma rede e a interrupção da estação que está a ser recebida com informação de tráfego de outras estações (TP). Esta função não está disponível em algumas áreas.

Quando utilizar a função RDS, coloque sempre o rádio no modo FM.

- AF : Frequência Alternativa
- PS : Nome do serviço de programa
- PTY : Tipo de programa
- EON : Outras redes avançadas
- TP : Programa de Tráfego

- A interrupção RDS não funciona durante a recepção AM de rádio.
- Quando o aparelho receber sinais RDS e puder ler dados PS, aparecerá a indicação PS no mostrador.

### Comutação do mostrador

Isto consente a comutação da indicação durante a recepção RDS.

1. Cada vez que se pressiona o botão **[TITLE]**, o mostrador muda na seguinte sequência:

**PS-NAME ↔ PTY**

### Função AF

A função AF muda para uma frequência diferente na mesma rede de modo a manter uma ótima recepção.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON".

1. Mantenha premido o botão [ADJ] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "AF".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

#### ● ON:

A indicação "AF" acende-se no mostrador e a função AF é activada.

#### ● OFF:

A indicação "AF" apaga-se do mostrador e a função AF é desactivada.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo precedente.
- Se a recepção da estação de radiodifusão actual se deteriorar, "PI SEARCH" aparecerá no mostrador e o rádio buscará o mesmo programa numa outra frequência.

#### ● Função AF entre RDS e DAB

Quando o mesmo programa for transmitido tanto por RDS como por DAB e esta função estiver activada, o aparelho comuta-se para receber automaticamente a radiodifusão com a melhor recepção.

- Esta função opera somente quando a unidade DAH923 ou DAH913 DAB, vendida separadamente, está conectada.
- O ajuste predefinido de fábrica é "ON".

1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "LINK ACT".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

#### ● ON:

Comutação AF entre DAB e RDS habilitada.

#### ● OFF:

Comutação AF entre DAB e RDS desabilitada.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo precedente.

### Função REG (Programa regional)

Quando a função REG está activada, pode ser captada a melhor estação regional. Quando esta função está desactivada, se a área da estação regional mudar durante o deslocamento do veículo, é captada uma estação regional para aquela região.

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF".

#### Notas:

- Esta função ficará inabilitada quando uma estação nacional, tal como BBC R2, for recepcionada.
- O ajuste ON/OFF da função REG é válido quando a função AF está activada.

1. Mantenha premido o botão [ADJ] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "REG".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

#### ● ON:

A indicação "REG" acende-se no mostrador e a função REG é activada.

#### ● OFF:

A indicação "REG" apaga-se do mostrador e a função REG é desactivada.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo precedente.

### Sintonização manual de uma estação regional na mesma rede

1. Esta função é válida quando a função AF está activada e a função REG está desactivada.

#### Nota:

- Esta função pode ser usada quando uma estação radiofónica regional da mesma rede for recebida.
2. Prima qualquer um dos botões [DIRECT] para chamar a estação regional.
  3. Se a condição de recepção da estação chamada for insatisfatória, prima o botão [DIRECT] do mesmo número. O aparelho recepciona a estação local na mesma rede.

## OPERAÇÕES

### TA (Anúncio de Tráfego)

No modo de espera TA, quando começar uma transmissão de anúncio de tráfego, esta será recebida como prioridade máxima, independentemente do modo de função no qual se encontra actualmente, para possibilitar a sua audição. Também é possível a sintonização automática do programa de tráfego (TP).

- Esta função só pode ser utilizada quando a indicação "TP" estiver acesa no mostrador. Quando a indicação "TP" estiver acesa, isto significa que a estação de radiodifusão RDS sintonizada possui programas de anúncio de tráfego.

#### ● Definição do modo de espera TA

1. Prima o botão [TA] somente quando a indicação "TP" estiver acesa no mostrador.

As indicações "TP" e "TA" acendem-se no mostrador e o aparelho ajusta-se no modo de espera de TA até que o anúncio de tráfego seja transmitido.

2. Quando iniciar a transmissão do anúncio de tráfego, a indicação "TRA INFO" aparece no mostrador.

3. Prima o botão [TA] durante a recepção do anúncio de tráfego para cancelá-la.

O aparelho entrará no modo de espera de TA.

#### ● Cancelamento do modo de espera TA

1. Com as indicações "TP" e "TA" acesas no mostrador, prima o botão [TA] ou [SRC].

A indicação "TA" apaga-se do mostrador e o modo de espera TA é cancelado.

- Se a indicação "TP" não estiver acesa, prima o botão [TA] para buscar uma estação TP.

#### ● Busca de uma estação TP

1. Prima o botão [TA] quando a indicação "TP" não estiver acesa no mostrador.
2. A indicação "TA" acende-se no mostrador e o aparelho recebe uma estação TP automaticamente através da busca de TP "TP SEEK".

#### Nota:

- Se um anúncio de TP não for recebido, o aparelho continuará a operação de busca. Se premir de novo o botão [TA], a indicação "TA" irá apagar-se do mostrador e a busca de estação TP será interrompida.

### Função de armazenamento automático para estações TP

É possível armazenar automaticamente até 6 estações TP na programação da memória. Se o número de estações TP recebíveis for inferior a 6, significa que há estações de radiodifusão já armazenadas na memória que permanecem não-sobregravadas.

1. Assim que a indicação "TA" acender-se no mostrador, mantenha premido o botão [PS/AS] durante 2 segundos ou mais.

As estações TP com boa sensibilidade de recepção são armazenadas na programação da memória.

- Mesmo que se selecione FM1 ou FM2, a estação TP será armazenada na memória FM3.

### PTY

Esta função permite-lhe escutar uma transmissão do tipo de programa seleccionado, mesmo que o aparelho esteja ajustado num modo de função diferente do modo rádio.

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF".
- Alguns países ainda não têm transmissão PTY.
- No modo de espera TA, uma estação TP tem prioridade sobre uma estação de transmissão PTY.

#### ● Definição/Cancelamento do modo de espera PTY

1. Mantenha premido o botão [ADJ] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.

2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "PTY".

3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

- Não é possível seleccionar "ON" ou "OFF" durante uma interrupção TA, ALARM ou PTY.

#### ● ON:

A indicação "PTY" acende-se no mostrador e activa-se o modo de espera PTY.

#### ● OFF:

A indicação "PTY" apaga-se do mostrador e desactiva-se o modo de espera PTY.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo precedente.

#### ● Cancelamento de uma transmissão de interrupção por PTY

1. Prima o botão [TA] ou o botão [SRC] durante a transmissão PTY.

A interrupção PTY é cancelada e o aparelho volta para o modo de espera PTY.

**Seleção de PTY**

1. Mantenha premido o botão **[ADJ]** por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "PTY SEL".
- Não é possível seleccionar "PTY SEL" durante uma interrupção TA, ALARM ou PTY.
3. Prima o botão [▶] para avançar para o modo de selecção de PTY.
  4. Prima qualquer um dos botões **[DIRECT]**. Alternativamente, gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar o PTY pretendido.
- Veja abaixo os ajustes predefinidos de fábrica armazenados para os botões **[DIRECT]**.

Números de memória	Item PTY	
	ENGLISH	Índice
1	<b>News</b>	Notícias
2	<b>Info</b>	Informação
3	<b>Pop M</b>	Música pop
4	<b>Sport</b>	Desportos
5	<b>Classics</b>	Música clássica solene
6	<b>Easy M</b>	Música Ligeira

5. O modo de selecção de PTY é cancelado automaticamente e retorna ao modo RDS, 7 segundos após a selecção de PTY.

**Busca de PTY**

1. Mantenha premido o botão **[ADJ]** por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "PTY SEL".
  3. Prima o botão [▶] para avançar para o modo de selecção de PTY.
  4. Seleccionar PTY.
  5. Mova a alavanca [◀] / [▶]. Se mover a alavanca para cima, o aparelho irá buscar uma transmissão de PTY em ordem crescente de frequências; se mover a alavanca para baixo, a busca será feita em ordem decrescente de frequências.
- Se não for possível recepcionar nenhuma estação com a transmissão PTY seleccionada, o aparelho retornará ao modo anterior.

**Memória programada de PTY**

1. Mantenha premido o botão **[ADJ]** por 1 segundo ou mais para comutar ao modo RDS.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "PTY SEL".
3. Prima o botão [▶] para avançar para o modo de selecção de PTY.
4. Gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar o PTY pretendido.  
É possível seleccionar os 29 tipos de PTY mencionados na página seguinte.
5. Se mantiver premido qualquer um dos botões **[DIRECT]** por 2 segundos ou mais, o PTY seleccionado será armazenado nesse canal de memória programada.

**Transmissões de emergência**

Se for recebida uma transmissão de emergência, todas as operações do modo de função serão interrompidas. A indicação "ALARM" aparece no mostrador e a transmissão de emergência pode ser escutada.

**● Cancelamento de uma transmissão de emergência**

1. Prima o botão **[TA]** ou o botão **[SRC]**.  
A recepção da transmissão de emergência será cancelada.

**OPERAÇÕES**

Item PTY				
ENGLISH	DEUTSCH	SVENSKA	FRANÇAIS	Índice
News	Nachrich	Nyheter	Infos	Notícias
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Actualidade
Info	Service	Info	Services	Informação
Sport	Sport	Sport	Sport	Desportos
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Educação
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Teatro Radiofónico
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Cultura
Science	Wissen	Vetenskap	Sciences	Ciência
Varied	Unterh	Underh	Divers	Variedades
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Música Pop
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Música rock
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Música fácil
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Clássica ligeira
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	Música Clássica
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Outras músicas
Weather	Wetter	Väder	Météo	Meteorologia
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Economia
Children	Kinder	För barn	Enfants	Programas infantis
Social	Soziales	Socialt	Société	Sociais
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religião
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Telefonemas dos ouvintes
Travel	Reise	Resor	Voyages	Viagens
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Lazer
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	Música Country
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Música nacional
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Antiga
Folk M	Folklore	Folk	Folklore	Música folk
Document	Feature	Dokument	Document	Documentários

**A alteração do idioma de exibição do PTY**

Pode-se seleccionar um dos 4 idiomas (Inglês, Alemão, Sueco ou Francês) para o PTY exibido no mostrador.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ENGLISH".
- 1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
- 2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "LANGUAGE".
- 3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o idioma pretendido.
- 4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo precedente.

**Ajuste de volume das transmissões de TA, emergência (ALARM) e PTY**

O volume das interrupções TA, ALARM e PTY pode ser ajustado durante a interrupção TA, ALARM ou PTY.

- O ajuste predefinido de fábrica é "15".
- 1. Durante a interrupção de TA, ALARM ou PTY, gire o botão rotatório [ROTARY] para ajustar o volume ao nível pretendido (de 0 a 33).
- Quando a interrupção TA, ALARM ou PTY terminar, o volume retornará ao mesmo nível no qual se encontrava antes da interrupção.

Português

## Operações do DVD

### ⚠ ADVERTÊNCIA

**Acerca do CD/DVD simples (disco de 8cm)**

- **Visto que o aparelho não é compatível com um CD/DVD simples, não o coloque dentro do aparelho.**
- **Não se esqueça do facto de que um CD/DVD simples não pode ser reproduzido, mesmo que utilize um adaptador para CD/DVD simples no aparelho.**
- **Caso tente pressioná-lo para dentro do aparelho forçosamente sem removê-lo, o CD/DVD não poderá ser ejectado. Isto irá resultar em avarias no mecanismo. Nunca faça isto.**

### Introduzir um disco

1. Prima o botão [OPEN] para ter acesso à RANHURA DO DVD/CD atrás do PAINEL BASCULANTE.
2. Introduza um CD/DVD no centro da RANHURA DO CD/DVD com a etiqueta virada para cima. Após ter sido introduzido, o CD/DVD reproduz-se normalmente.

#### Notas:

- *Nunca introduza objectos estranhos na ranhura do DVD/CD.*
  - *Se o disco não entrar facilmente, pode estar outro disco no aparelho, ou o mesmo pode estar a necessitar de reparação.*
3. Feche o PAINEL BASCULANTE.

### ⚠ PRECAUÇÃO

**Tome cuidado para não prender a mão ou os dedos quando fechar o PAINEL INCLINÁVEL.**

#### Notas:

- *Se o PAINEL INCLINÁVEL não se abrir completamente, abra-o levemente com a sua mão.*
- *Após inserir um CD, feche sempre o PAINEL INCLINÁVEL.*

### Função de ejeção

Uma simples pressão no botão [▲] irá ejectar o disco mesmo que o aparelho esteja desligado.

1. Prima o botão [OPEN] para abrir o PAINEL INCLINÁVEL.

#### Nota:

- *Se o PAINEL INCLINÁVEL não se abrir completamente, abra-o levemente com a sua mão.*
2. Prima o botão [▲]. Remova o disco após a sua ejeção.
  3. Feche o PAINEL BASCULANTE.

#### Nota:

- *Sempre feche o PAINEL INCLINÁVEL após remover o disco.*

### ⚠ PRECAUÇÃO

- **Não tente introduzir a mão ou os dedos na ranhura de inserção de discos. Além disso, nunca introduza objectos estranhos na ranhura.**
- **Não introduza discos com autocolante de celofane ou rótulo de CD alugado descolados, ou discos com marcas deixadas por autocolante de celofane ou rótulo de CD alugado removidos. Pode ser impossível extrair tais discos do aparelho, e eles podem avariar o aparelho.**

### Escutar um disco já inserido no aparelho

1. Prima o botão [SRC] para seleccionar o modo DVD.

Quando o aparelho entra no modo DVD, a reprodução começa automaticamente.

Se não foi introduzido nenhum disco, a indicação "**NO DISC**" aparece no mostrador.

#### Nota:

- *A mensagem "INVALID" aparecerá no monitor quando a operação do botão for inválida.*

## OPERAÇÕES

### Assistir a um DVD-Video

Para discos DVD-Video, aparece o ecrã do menu. Os conteúdos exibidos podem diferir dependendo do software do DVD.

#### Seleção do menu do DVD

1. Prima o botão **[MENU]** durante a reprodução.
  2. Selecciona um ítem, premindo os botões **[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]** e prima o botão **[ENT]** para entrar. Caso contrário, selecciona um ítem com os botões de dez teclas do telecomando e prima o botão **[ENT]** para entrar.
- Dependendo do disco, pode não ser possível seleccionar os ítems com os botões de dez teclas.

#### Interrupção da reprodução

1. Mantenha premido o botão **[▶|||]** por 1 segundo ou mais durante a reprodução.
2. Prima o botão **[▶|||]** e a reprodução será iniciada a partir do início do disco.

#### Pausa da reprodução

1. Prima o botão **[▶|||]** durante a reprodução.
2. Prima o botão **[▶|||]** para retomar a reprodução.

#### Reprodução lenta

1. Mantenha premido o botão **[SLOW]** no telecomando durante a reprodução ou mova e mantenha fixa a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** durante a pausa.
- Enquanto se movimenta a alavanca, a reprodução lenta continua com uma velocidade que corresponde a 1/3 da reprodução normal.
  - Não é possível executar a reprodução lenta na direcção de retrocesso. Além disso, durante a reprodução lenta o áudio não pode ser reproduzido.

#### Salto de um capítulo

Capítulo significa um pequeno segmento para dividir a área de dados do disco.

##### ● Ascendência de capítulos

1. Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para cima para avançar até o início do próximo capítulo.

##### ● Descendência de capítulos

1. Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para baixo para retroceder até o início do capítulo actual.
2. Mova a alavanca novamente dentro de aproximadamente 3 segundos para retroceder até o início do capítulo anterior.

#### Avanço rápido/retrocesso rápido

##### ● Avanço rápido

1. Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para cima durante 1 segundo ou mais.

##### ● Retrocesso rápido

1. Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para baixo durante 1 segundo ou mais.
- Mova a alavanca e a velocidade de reprodução ficará primeiro 5 vezes mais rápida e, 3 segundos depois, ficará 20 vezes mais rápida. Solte o botão e a velocidade normal será restabelecida.

#### Reprodução repetida

##### ● Repetição do capítulo

Reproduz repetidamente um capítulo.

1. Prima o botão **[RPT]**.

#### Utilização do menu de títulos

Nos discos DVD que contêm dois ou mais títulos, é possível seleccioná-los do menu de títulos para a reprodução.

1. Prima o botão **[DVD TITLE]** no telecomando ou pressione e mantenha premido o botão **[MENU]** do aparelho por 1 segundo ou mais durante a reprodução.
- Dependendo do disco, pode não ser possível chamar o menu de títulos com o botão **[DVD TITLE]**.
2. Prima os botões **[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]** ou utilize os botões de dez teclas para seleccionar um ítem.
- Dependendo do disco, pode não ser possível seleccionar os ítems com os botões de dez teclas.
3. Prima o botão **[ENT]**.

### Busca com um número de capítulo/título

É possível localizar o início da cena utilizando os números dos capítulos ou dos títulos gravados no disco DVD-Vídeo.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão **[SEARCH MODE]** durante a reprodução.
2. Cada vez que se pressiona o botão, poderá comutar entre digitar o número do título e digitar o número do capítulo.

#### ●Capítulo

Um pequeno segmento para dividir a área de dados do disco.

#### ●Título

Um grande segmento para dividir a área de dados do disco.

3. Digite o número do capítulo ou título que pretende reproduzir com os botões de dez teclas (de 0 a 9).
4. Prima o botão **[ENT]** no telecomando.

### Comutação de idiomas

Nos discos em que foram gravados dois ou mais áudios ou idiomas de áudio, é possível comutar entre os idiomas de áudio durante a reprodução.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

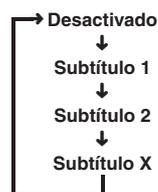
1. Prima o botão **[AUDIO]** durante a reprodução.
- Dependendo do disco, podem ser gravados até 8 áudios. Quanto aos pormenores, consulte a marca do disco (  ): Indica que foram gravados 8 áudios).
  - Ao ligar o aparelho ou quando substituir um disco por outro, o idioma ajustado por predefinição de fábrica será seleccionado. Se o idioma não tiver sido gravado, o idioma especificado no disco será seleccionado.
  - Dependendo do disco, a comutação de idioma pode ser completamente impossível ou impossível em algumas cenas.
  - A comutação entre os áudios pode tardar algum tempo.

### Comutação de subtítulos

Nos discos DVD em que foram gravados dois ou mais idiomas de subtítulos, é possível comutar os idiomas dos subtítulos durante a reprodução.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão **[SUB TITLE]** durante a reprodução.



- Dependendo do disco, podem ser gravados até 32 tipos de subtítulos. Quanto aos pormenores, consulte a marca do disco (  ): Indica que foram gravados 8 áudios).
- Dependendo do disco, a comutação pode ser completamente impossível ou impossível em algumas cenas.
- A comutação de subtítulos pode tardar algum tempo.

### Comutação de ângulos

Nos discos DVD em que as imagens de vídeo foram gravadas em dois ou mais ângulos, é possível comutar os ângulos durante a reprodução.

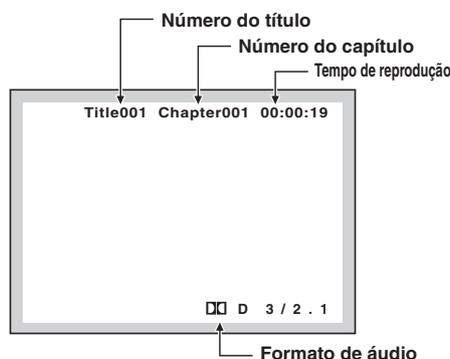
- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão **[ANGLE]** durante a reprodução.
- Dependendo do disco, podem ser gravados até 9 ângulos. Quanto aos pormenores, veja a marca do disco (  ): Indica múltiplos ângulos).
  - Dependendo do disco, os ângulos podem mudar suavemente ou mudar com uma imagem estática instantânea.
  - Dependendo do disco, a comutação pode ser completamente impossível ou impossível em algumas cenas.
  - A comutação de ângulos pode tardar algum tempo.
  - Dependendo do disco, as cenas gravadas em dois ou mais ângulos podem ser reproduzidas.

## OPERAÇÕES

### Indicação do estado de reprodução

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.
1. Prima o botão **[P.TIME]** durante a reprodução.
  2. Cada vez que pressionar este botão, poderá comutar entre indicar (ON) e não-indicar (OFF) o estado da reprodução.



## Assistindo um vídeo CD (V-CD)

Para discos V-CD equipados com a função PBC (Controlo de Reprodução), aparece o ecrã do menu. Os conteúdos exibidos podem diferir dependendo do software do V-CD.

### Controlo da reprodução (PBC)

Este sinal de controlo é gravado num CD de Vídeo para a versão 2.0 e usado para controlar a reprodução. Utilizando os ecrãs de menu pré-gravados no CD de Vídeo com PBC, é possível desfrutar da reprodução do software com uma função de diálogo simplificada ou de um software com função de busca. Também poderá desfrutar de uma imagem estática com alta resolução ou com resolução padrão.

### Activação/Desactivação do PBC

Nos CDs de vídeo equipados com a função de Controlo de Reprodução, é possível activá-la ou desactivá-la.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.
  - O ajuste predefinido de fábrica para o PBC é "ON".
1. Prima o botão **[PBC]**.
  2. Cada vez que pressionar o botão, poderá comutar entre activar e desactivar a função.
- Quando PBC está ligado ou desligado, a reprodução do disco começa do início.

Português

### Seleção do menu do V-CD

- Poderá efectuar esta operação quando o PBC estiver activado para um disco que possui funções PBC.
1. Prima o botão **[MENU]** durante a reprodução.
  2. Seleccionar um item, premindo os botões **[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]** e prima o botão **[ENT]** para entrar. Caso contrário, seccione um item com os botões de dez teclas do telecomando e prima o botão **[ENT]** para entrar.
- Dependendo do disco, pode não ser possível seleccionar os itens com os botões de dez teclas.

### Pausa de reprodução

1. Prima o botão **[▶|||]** durante a reprodução.
2. Prima o botão **[▶|||]** para retomar a reprodução.

### Reprodução lenta

1. Pressione e mantenha premido o botão **[SLOW]** no telecomando durante a reprodução ou mova e mantenha fixa a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** durante a pausa.
- Enquanto se movimenta a alavanca, a reprodução lenta continua com uma velocidade que corresponde a 1/3 da reprodução normal.
  - Não é possível executar a reprodução lenta na direcção de retrocesso. Além disso, durante a reprodução lenta o áudio não pode ser reproduzido.

**Salto de uma pista****● Avanço de pistas**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para cima para avançar até o início da próxima pista.

**● Retrocesso de pistas**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para baixo para retroceder até o início da pista actual.
2. Mova a alavanca novamente dentro de aproximadamente 2 segundos para retroceder até o início da pista anterior.

**Nota:**

- Esta operação não pode ser executada em alguns discos que possuem PBC.

**Avanço rápido/Rebobinagem rápida****● Avanço rápido**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para cima durante 1 segundo ou mais.

**● Bobinagem rápida**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para baixo durante 1 segundo ou mais.
- Mova a alavanca e a velocidade de reprodução ficará primeiro 5 vezes mais rápida e, 3 segundos depois, ficará 20 vezes mais rápida. Solte o botão e a velocidade normal será restabelecida.

**Busca através do número de pista**

Esta operação permite efectuar a busca através dos números de pista gravados nos CDs de vídeo.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.
- É impossível efectuar esta operação quando o PBC estiver activado para um disco que possui funções PBC.

1. Prima o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução.
2. Digite o número da pista que pretende reproduzir com os botões de dez teclas (de 0 a 9).
3. Prima o botão [ENT] no telecomando.

**Mudança da saída de áudio**

É possível modificar o método de saída de áudio.

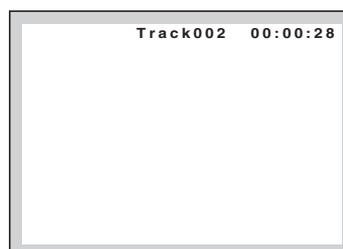
- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão [AUDIO] durante a reprodução.
2. Cada vez que pressionar o botão, poderá comutar os métodos de saída de áudio.

**Indicação do estado de reprodução**

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão [P.TIME] durante a reprodução.
2. Cada vez que pressionar este botão, poderá comutar entre indicar (ON) e não-indicar (OFF) o estado da reprodução.

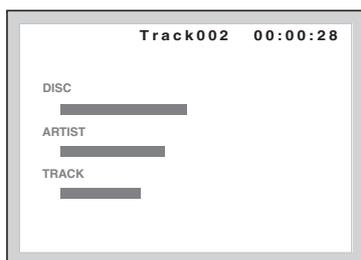


## OPERAÇÕES

### Audição de um CD

Este aparelho é compatível com as indicações de DISC TITLE, TRACK TITLE e ARTIST do CD TEXT.

- Exemplo ilustrativo da indicação CD TEXT.



**Nota:**

- Este aparelho é compatível somente com CD TEXT alfanuméricos. Além disso, alguns dados de carácter podem não ser reproduzidos correctamente no monitor.

#### Função principal

A função principal reajusta o leitor de CD, colocando-o na primeira pista do disco.

- Prima o botão **[BND]** para reproduzir a primeira pista (pista N°1) do disco.

#### Pausa de reprodução

- Prima o botão **[▶|||]** durante a reprodução.
- Prima o botão **[▶|||]** de novo para retomar a reprodução.

#### Exibição dos títulos dos CDs

Este aparelho pode exibir os dados de títulos dos discos de CD-texto e os títulos do utilizador introduzidos com este aparelho.

- Cada vez que pressionar o botão **[TITLE]**, o título mudará na seguinte sequência:

**Título do utilizador (disco) → Título do CD-texto (disco) → Nome do Artista → Título do CD-texto (pista) → Título do utilizador (disco)...**

**Nota:**

- Se o CD em reprodução não for um CD de texto ou não tiver nenhum título de utilizador introduzido, "NOTITL" aparecerá no mostrador.

#### Salto de uma pista

##### ● Avanço de pistas

- Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para cima para avançar até o início da próxima pista.

##### ● Retrocesso de pistas

- Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para baixo para retroceder até o início da pista actual.
- Mova a alavanca novamente dentro de aproximadamente 2 segundos para retroceder até o início da pista anterior.

#### Avanço rápido/Rebobinagem rápida

##### ● Avanço rápido

- Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para cima durante 1 segundo ou mais.

##### ● Bobinagem rápida

- Mova a alavanca **[◀◀] / [▶▶]** para baixo durante 1 segundo ou mais.
- Mova a alavanca e a velocidade de reprodução ficará primeiro 5 vezes mais rápida e, 3 segundos depois, ficará 20 vezes mais rápida. Solte o botão e a velocidade normal será restabelecida.

#### Busca através do número de pista

Esta operação permite efectuar a busca, utilizando os números de pista gravados nos CDs.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

- Prima o botão **[SEARCH MODE]** durante a reprodução.
- Digite o número da pista que pretende reproduzir com os botões de dez teclas (de 0 a 9).
- Prima o botão **[ENT]** no telecomando.

**Reprodução por exploração introdutória**

Esta operação explora e reproduz os primeiros 10 segundos de todas as pistas gravadas no disco.

1. Prima o botão [SCN].

**Reprodução repetida**

Esta operação reproduz repetidamente as pistas gravadas no CD.

1. Prima o botão [RPT].

**Reprodução aleatória**

Esta operação reproduz todas as pistas de um disco aleatoriamente, sem nenhuma ordem específica.

1. Prima o botão [RDM].

**Audição de um MP3/WMA**

- Exemplo ilustrativo da indicação da Etiqueta WMA/ID3.

**Nota:**

- Este aparelho somente é compatível com informações da Etiqueta WMA/ID3 com caracteres ASCII. Além disso, alguns dados de carácter podem não ser reproduzidos correctamente no monitor.

**O que é MP3?**

MP3 é um método de compressão de áudio classificado na terceira camada de áudio dos padrões MPEG. Este método de compressão de áudio penetrou no mercado de computadores pessoais e tornou-se um formato padronizado.

O MP3 comprime os dados de áudio originais para cerca de 10 por cento do seu tamanho original, mantendo uma alta qualidade sonora. Isto significa que cerca de 10 CDs de música podem ser gravados num disco CD-R ou CD-RW, possibilitando um tempo de audição prolongado sem a necessidade de trocar os CDs.

**O que é WMA?**

WMA é a abreviatura de Windows Media Audio, um formato de ficheiro de áudio desenvolvido pela Microsoft Corporation.

**Nota:**

- Se reproduzir um ficheiro que possui DRM (Gestão de Direitos Digitais) com WMA mantido ACTIVADO, a reprodução interromper-se-á e a mensagem "DRM" aparecerá no mostrador. (O indicador WMA passará a piscar)

**● Para desactivar DRM (Gestão de Direitos Digitais):**

1. Quando utilizar Windows Media Player 9, dê um clique sobre a aba FERRAMENTAS → OPÇÕES → GRAVAÇÃO DE MÚSICA e, de seguida, dê um clique em CONFIGURAÇÕES DE GRAVAÇÃO e retire a marca de selecção da caixa de verificação MÚSICA PROTEGIDA CONTRA GRAVAÇÕES. De seguida, reconstrua os ficheiros.
  2. Quando utilizar Windows Media Player 10, dê um clique sobre a aba FERRAMENTAS → OPÇÕES → MÚSICA RIP (Protocolo de Informação de Encaminhamento) e, de seguida, dê um clique em CONFIGURAÇÕES RIP, retire a marca de selecção da caixa de verificação MÚSICA PROTEGIDA CONTRA CÓPIAS. De seguida, reconstrua os ficheiros.
- Os ficheiros WMA construídos pessoalmente são utilizados sob sua própria responsabilidade.

## OPERAÇÕES

### Precauções na criação de um disco MP3/WMA

#### ● Taxas de amostragem e taxas de velocidade de transmissão utilizáveis:

1. MP3: Taxas de amostragem: 32 kHz-48 kHz, Velocidades de transmissão: 8 kbps-320 kbps / VBR
2. WMA: Velocidades de transmissão: 32 kbps-192 kbps

#### ● Extensões dos ficheiros

1. Adicione sempre uma extensão “.MP3” ou “.WMA” a um ficheiro MP3 ou WMA utilizando letras de byte simples. Se adicionar uma outra extensão de ficheiro diferente da especificada ou se esquecer de adicionar a extensão, o ficheiro não poderá ser reproduzido.
2. Se tentar reproduzir outros ficheiros além de MP3/WMA, a reprodução será interrompida e aparecerá a mensagem “NOT SPRT” no mostrador.

#### ● Formato lógico (Sistema de ficheiros)

1. Quando gravar um ficheiro MP3/WMA num disco CD-R ou CD-RW, seleccione “ISO9660 level 1, 2 ou JOLIET ou Romeo” como formato do software de gravação. A reprodução normal não será possível se o disco for gravado num outro formato.
2. O nome da pasta e o nome do ficheiro podem ser exibidos como título durante a reprodução MP3/WMA, mas o título deve ter no máximo 62 caracteres ASCII de byte simples (incluindo uma extensão).
3. Não atribua um nome a um ficheiro dentro de uma pasta com o mesmo nome.

#### ● Estrutura das pastas

1. Um disco com uma pasta a possuir mais de 8 níveis hierárquicos não é viável.

#### ● Número de ficheiros ou pastas

1. Podem ser reproduzidos no máximo 512 ficheiros/512 pastas. Mas se houver 999 ficheiros numa pasta, as demais pastas não poderão ser reproduzidas.
2. As pastas são reproduzidas na ordem em que foram gravadas no disco. (As pastas podem não ser reproduzidas sempre na ordem exibida no PC)
3. Conforme o tipo de software codificador utilizado na gravação, poderá ser produzido algum ruído.

4. No caso de uma pista gravada com VBR (taxa de velocidade variável), a indicação do tempo de reprodução da pista pode diferir ligeiramente do tempo de reprodução real.

Além disso, o valor recomendado para as taxas VBR (taxa de velocidade variável) varia de 64 kbps a 320 kbps.

5. Dependendo das condições de danificação dum ficheiro, pode acontecer que o ficheiro não seja reproduzido e, no seu lugar, seja reproduzido o ficheiro sucessivo.

Ademais, se o dano for muito grande, a reprodução será interrompida e aparecerá uma mensagem de erro no mostrador.

Quanto aos pormenores acerca das mensagens de erro, consulte a secção “10. INDICAÇÕES DE ERRO” (P. 448).

### Função principal

A função principal reajusta o leitor MP3/WMA, colocando-o na primeira pista da pasta actualmente em reprodução.

1. Prima o botão [BND] para reproduzir a primeira pista (pista N°1) da pasta.

### Pausa de reprodução

1. Prima o botão [▶||] durante a reprodução.
2. Prima o botão [▶||] de novo para retomar a reprodução.

### Exibição dos títulos de MP3/WMA

Este aparelho pode visualizar os dados dos títulos de discos MP3/WMA.

1. Cada vez que pressionar o botão [TITLE], o título mudará na seguinte sequência:

**Pasta → PISTA → ETIQUETA de Álbum → ETIQUETA de Artista → ETIQUETA de Título → Pasta...**

#### Notas:

- Se não foi ingressado nenhuma ETIQUETA no disco MP3/WMA, “NO TAG” aparece no mostrador.
- MP3 suporta Etiquetas ID3 V2.4 / 2.3 / 1.1 / 1.0.
- O mostrador de etiquetas dá prioridade a V2.4 / 2.3.
- No caso de Etiquetas de álbum para WMA, é exibida a informação escrita no cabeçalho de extensão.
- Somente caracteres ASCII podem ser exibidos nas Etiquetas.

**Salto de uma pista****● Avanço de pistas**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para cima para avançar até o início da próxima pista.

**● Retrocesso de pistas**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para baixo para retroceder até o início da pista actual.
2. Mova a alavanca novamente dentro de aproximadamente 2 segundos para retroceder até o início da pista anterior.

**Seleção de pastas**

Esta função permite seleccionar uma pasta a conter ficheiros MP3/WMA e iniciar a reprodução pela primeira faixa da pasta.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir da unidade principal.

1. Prima o botão [DN] para retornar ao modo anterior.
2. Prima o botão [UP] para avançar para a pasta seguinte.

**Avanço rápido/Rebobinagem rápida****● Avanço rápido**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para cima durante 1 segundo ou mais.

**● Bobinagem rápida**

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para baixo durante 1 segundo ou mais.
- Mova a alavanca e a velocidade de reprodução ficará primeiro 5 vezes mais rápida e, 3 segundos depois, ficará 20 vezes mais rápida. Solte o botão e a velocidade normal será restabelecida.

**Busca através do número de pasta/pista**

Esta operação permite efectuar a busca utilizando os números de pasta e de pista gravados no disco MP3/WMA.

- Esta função pode ser utilizada somente a partir do telecomando.

1. Prima o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução.
2. Cada vez que pressionar o botão, poderá comutar entre digitar o número da pasta e digitar o número da pista.
3. Digite o número da pista ou da pasta que pretende reproduzir com os botões de dez teclas (de 0 a 9).
4. Prima o botão [ENT] no telecomando.

**Reprodução por exploração de pista**

Esta operação explora e reproduz todas as pistas gravadas no disco, sendo que cada pista será reproduzida durante cerca de 10 segundos.

1. Prima o botão [SCN].

**Reprodução por exploração introdutória das pastas**

Esta operação reproduz a primeira pista de todas as pastas contidas no disco MP3/WMA, cerca de 10 segundos cada.

1. Pressione e mantenha premido o botão [SCN] por 1 segundo ou mais.
- A reprodução por exploração introdutória começa pela primeira pista da próxima pasta até a que actualmente está a ser reproduzida.

**Reprodução repetida de pistas**

Esta operação reproduz repetidamente a pista que actualmente está a ser reproduzida.

1. Prima o botão [RPT].

**Reprodução repetida de pastas**

Esta operação reproduz repetidamente as pistas que se encontram numa pasta MP3/WMA.

1. Pressione e mantenha premido o botão [RPT] por 1 segundo ou mais.

**Reprodução aleatória de pistas**

Esta operação reproduz as pistas que se encontram na pasta numa ordem aleatória.

1. Prima o botão [RDM].

**Reprodução aleatória de pastas**

Esta operação reproduz todas as pistas gravadas no disco aleatoriamente, sem nenhuma ordem específica.

1. Pressione e mantenha premido o botão [RDM] por 1 segundo ou mais.

## OPERAÇÕES

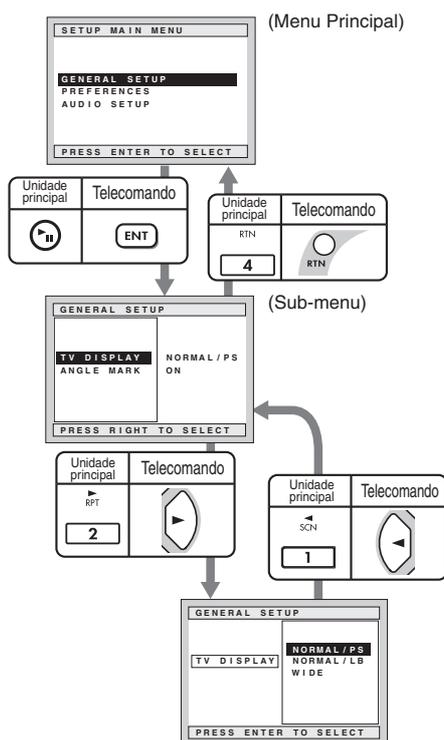
### Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc.

#### Seleção do menu do monitor

##### Notas:

- O menu principal de configuração aparece somente enquanto estiver no modo DVD.
- “PREFERENCES” aparece somente se não houver nenhum disco introduzido e a reprodução interrompe-se.
- Os ajustes do menu descritos nesta secção são exibidos no monitor.  
Se o idioma ajustado não estiver gravado no disco, será utilizado o idioma especificado no disco para ser exibido.

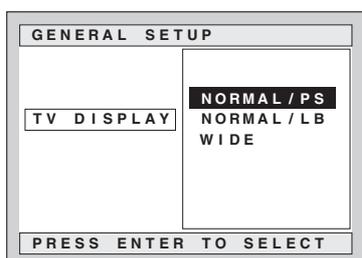
1. Prima o botão **[SET UP]** no telecomando ou pressione e mantenha premido o botão **[ADJ]** no aparelho durante 1 segundo ou mais no modo DVD para exibir o menu principal.
2. Selecione “GENERAL SETUP”, “PREFERENCES” ou “AUDIO SETUP” com o botão “▲” ou o botão “▼” e prima **[ENT]** para entrar.
3. Prima o botão “▲” ou “▼” para seleccionar o ítem do menu esquerdo.
4. Prima o botão “▶” para avançar para a lista de opções.
5. Prima o botão “◀” para retornar ao ítem do menu esquerdo.
6. Prima o botão **[RTN]** para exibir o menu principal.
7. Prima o botão **[SET UP]** no telecomando ou prima o botão **[ADJ]** no aparelho para retornar ao modo original do modo de ajuste activado.



### Ajustar o tamanho do écran

Ajuste o tamanho do écran de acordo com o monitor TV ao qual o aparelho está ligado.

- O ajuste predefinido de fábrica é "NORMAL/PS".
1. Seguindo os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "TV DISPLAY" de "GENERAL SETUP", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.

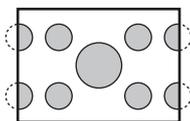


2. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar um tamanho de écran.

- A cor do ítem seleccionado muda.

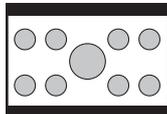
### Quando assistir a televisão num monitor de TV convencional (4:3)

- **NORMAL/PS** : As áreas situadas à extremo-esquerda e à extremo-direita são cortadas.



Esta função permite a exibição de uma parte importante da imagem completamente no écran. Em alguns casos, as imagens são exibidas enquanto estão a ser listadas (deslocadas).

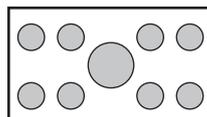
- **NORMAL/LB** : Uma zona preta é criada na parte superior e inferior do écran.



Este método exhibe imagens da extensão da tela de Cinema e Vista Vision sem cortá-las, criando uma zona preta nas partes superior e inferior.

### Quando assistir televisão através de um monitor de TV panorâmico (16:9)

- **WIDE (PANORÂMICO)**:



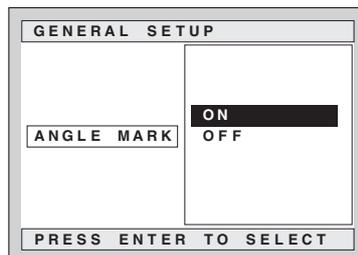
3. Prima o botão [ENT] para entrar.

### Ajuste da indicação da marca de ângulo

É possível ajustar de maneira que a marca de ângulo apareça nas cenas em que os ângulos podem ser comutados.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON".

1. Seguindo os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "ANGLE MARK" de "GENERAL SETUP", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.

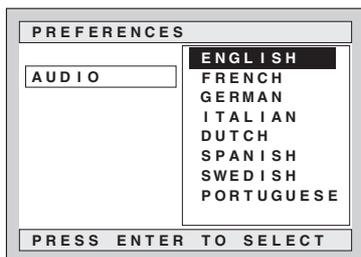


2. Prima o botão "▲" ou o botão "▼" para seleccionar "ON" ou "OFF".
3. Prima o botão [ENT].

**OPERAÇÕES**

**Definição do idioma de áudio**

- O ajuste predefinido de fábrica é "ENGLISH".
1. Seguindo os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "AUDIO" de "PREFERENCES", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.



2. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar um idioma a utilizar.

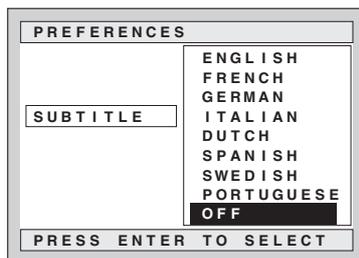
SELECÇÃO de idiomas na ordem:

ENGLISH  
↕  
FRENCH  
↕  
GERMAN  
↕  
ITALIAN  
↕  
DUTCH  
↕  
SPANISH  
↕  
SWEDISH  
↕  
PORTUGUESE

3. Prima o botão [ENT].

**Definição do idioma do subtítulo**

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF".
1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "SUBTITLE" de "PREFERENCES", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.



2. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar um idioma a utilizar.

SELECÇÃO de idiomas na ordem:

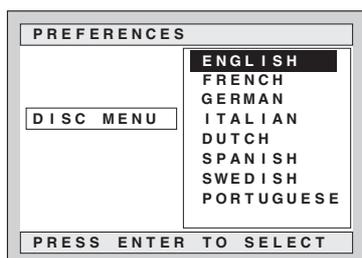
ENGLISH  
↕  
FRENCH  
↕  
GERMAN  
↕  
ITALIAN  
↕  
DUTCH  
↕  
SPANISH  
↕  
SWEDISH  
↕  
PORTUGUESE  
↕  
OFF

3. Prima o botão [ENT].

Português

### Definição do idioma do menu do disco

- O ajuste predefinido de fábrica é “ENGLISH”.
1. Siga os passos de 1 a 3 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**DISC MENU**” de “**PREFERENCES**”, e prima o botão “▶” para avançar para a lista de opções.



2. Prima o botão “▲” ou “▼” para seleccionar um idioma a utilizar.

SELECÇÃO de idiomas na ordem:

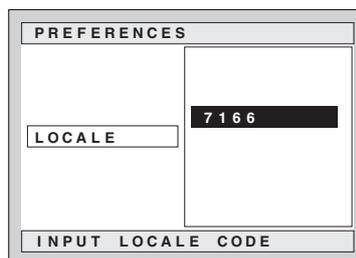


3. Prima o botão [ENT].

### Definição do código do País

Defina o código do país para determinar o nível de controlo parental.

- O ajuste predefinido de fábrica é “7166” (UK).
1. Siga os passos de 1 a 3 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**LOCALE**” de “**PREFERENCES**”, e prima o botão “▶” para avançar para a lista de opções.



2. Prima o botão [ENT] para exibir o ecrã de entrada.
3. Prima os botões de dez teclas para digitar o código de 4 dígitos do País.
4. Prima o botão [ENT].

#### ● Lista de códigos dos Países

Música Country	Código de entrada
ALBANIA	6576
ANDORRA	6568
AUSTRIA	6584
BAHRAIN	6672
BELGIUM	6669
BOSNIA AND HERZEGOWINA	6665
BULGARIA	6671
CROATIA (nome do local: Hrvatska)	7282
CYPRUS	6789
CZECH REPUBLIC	6790
DENMARK	6875
EGYPT	6971
FINLAND	7073
FRANCE	7082
(FRANCE,METROPOLITAN)	7088
GERMANY	6869
GREECE	7182
HUNGARY	7285
ICELAND	7383
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	7382
IRAQ	7381
IRELAND	7369

Português

OPERAÇÕES

Música Country	Código de entrada
ISRAEL	7376
ITALY	7384
JAPAN	7480
JORDAN	7479
KUWAIT	7587
LEBANON	7666
LESOTHO	7683
LIECHTENSTEIN	7673
LUXEMBOURG	7685
MACEDONIA, THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF	7775
MALTA	7784
MONACO	7767
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES)	7876
NORWAY	6578
OMAN	7879
OMAN	7977
POLAND	8076
PORTUGAL	8084
QATAR	8165
ROMANIA	8279
SAN MARINO	8377
SAUDI ARABIA	8365
SLOVAKIA (Slovak Republic)	8375
SLOVENIA	8373
SOUTH AFRICA	9065
SPAIN	6983
SWAZILAND	8390
SWEDEN	8369
SWITZERLAND	6772
SYRIAN ARAB REPUBLIC	8389
TURKEY	8482
UNITED ARAB EMIRATES	6569
UNITED KINGDOM	7166
Vatican City State	8665
YEMEN	8969
YUGOSLAVIA	8985
FAROE ISLANDS	7079
GIBRALTAR	7173
GREENLAND	7176
SVALBARD AND JAN MAYEN ISLANDS	8374

Português

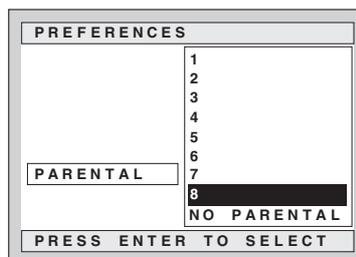
**Definição do nível de controlo parental**

É possível modificar o nível de controlo parental (restrição áudio-visual).

Esta função permite-lhe cortar cenas não recomendáveis para crianças ou substituí-las automaticamente por outras cenas preparadas de antemão. Por exemplo, substituindo cenas com muita violência ou representações de sexo com cenas seguras, é possível criar uma história não perturbadora como se fosse assim desde o início.

- O ajuste predefinido de fábrica é "8".

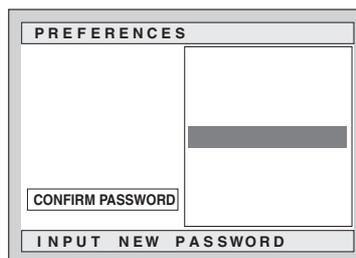
1. Seguindo os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "PARENTAL" a partir de "PREFERENCES", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.



2. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar um nível parental.

É possível seleccionar de um nível de 1 a 8 ou NO PARENTAL.

3. Prima o botão [ENT].

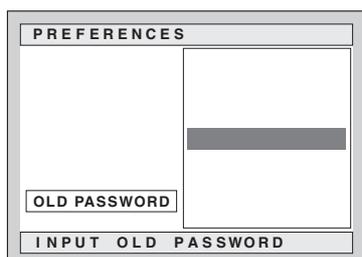


4. Prima os botões de dez teclas para digitar os 4 dígitos da palavra-passe.

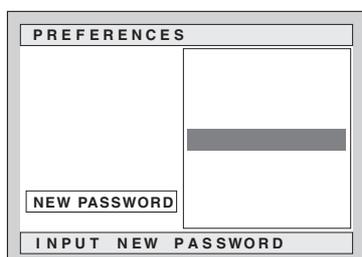
- O ajuste predefinido de fábrica é "0000".
- Quanto aos pormenores acerca de como ajustar a palavra-passe, consulte a subsecção "Definição da palavra-passe para ajustar o nível de controlo parental" (P. 431) na secção "Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc."

### Definição da palavra-passe para ajustar o nível de controlo parental

1. Seguindo os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor", seleccione "PASSWORD" a partir de "PREFERENCES", e prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções.



2. Prima os botões de dez teclas para digitar os 4 dígitos da palavra-passe.
  - O ajuste predefinido de fábrica é "0000".
3. Digite uma nova palavra-passe.



4. Digite uma palavra-passe de confirmação.

**Recomendamos que faça uma anotação da palavra-passe e guarde-a num lugar seguro para evitar de esquecê-la.**

**Se esquecer da sua palavra-passe, poderá seleccionar uma outra, digitando [4356] como PALAVRA-PASSE ANTIGA. Se digitar [4356], a palavra-passe voltará para "0000".**

**Nota:**

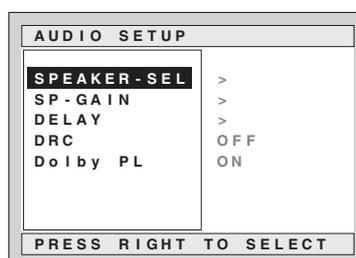
**Quando reproduzir um disco com visão limitada**

- Quando reproduzir um disco com visão limitada, o écran de entrada poderá aparecer solicitando-lhe para que digite a palavra-passe. Caso isto ocorra, digite a palavra-passe correcta; do contrário, a reprodução poderá não se iniciar.

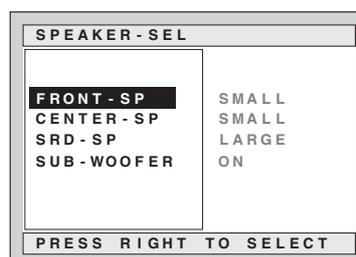
### Activação/Desactivação dos altifalantes

É possível activar/desactivar ou seleccionar o tamanho dos altifalantes frontais, um altifalante central, altifalantes periméricos e subwoofer, dependendo do seu sistema de altifalantes.

1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "SPEAKER-SEL" a partir de "AUDIO SETUP".



2. Prima o botão "▶" para exibir o écran SEL. ALTIFALANTE.



Cada vez que premir o botão "▲" ou "▼", o ítem de ajuste mudará na seguinte sequência:



Português

## OPERAÇÕES

- Prima o botão "▶" para avançar para a lista de opções e prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar o ajuste.

É possível seleccionar os ajustes conforme indicado na tabela seguinte.

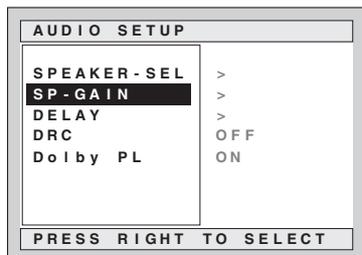
FRONT-SP (Altifalante frontal)	LARGE
	SMALL *
CENTER-SP (Altifalante Central)	SMALL *
	OFF
SRD-SP (Altifalante perimérico)	LARGE *
	SMALL
	OFF
SUB-WOOFER (Altifalante de graves auxiliar)	ON *
	OFF

O asterisco (\*) indica o ajuste predefinido de fábrica.

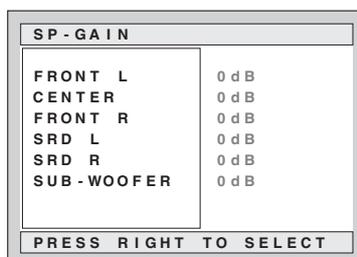
- Prima o botão [ENT].
- Repita os passos de 2 a 4 para activar/desactivar todos os altifalantes.

### Ajustar o ganho do altifalante.

- O ajuste predefinido de fábrica é "0 dB".
- Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "SP-GAIN" a partir de "AUDIO SETUP".



- Prima o botão "▶" para exibir o écran GANHO DE ALT.



- Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar o altifalante.

Cada vez que premir os botões, poderá comutar entre os altifalantes.



O tom de teste é emitido do altifalante que foi seleccionado.

- Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.
- Prima o botão "▲" ou "▼" para ajustar o ganho de altifalante. As gamas do nível de ganho estão compreendidas entre "-6dB" e "+6dB".
- Prima o botão "◀" para retornar para o quadrado esquerdo.
- Repita os passos de 3 a 5 para ajustar o ganho de cada altifalante.

#### Nota:

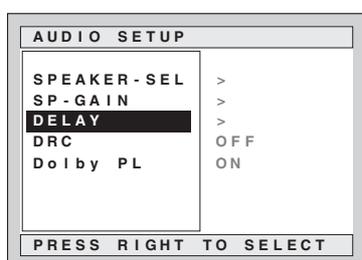
- O tom de teste não será emitido quando o DVD ou CD estiver sendo reproduzido com o silenciamento activado (ON). Neste caso, prima o botão [MUTE] no telecomando para cancelar o silenciamento, ou ajustar o volume.

### Ajustamento do tempo de atraso do altifalante

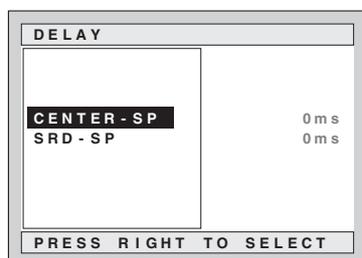
O tempo necessário para que o som dos altifalantes chegue aos ouvintes varia conforme a localização dos altifalantes ou do tamanho do automóvel. Ao ajustar o tempo de atraso de cada altifalante, será possível ouvir o som dos altifalantes frontais e dos outros altifalantes simultaneamente.

- O ajuste predefinido de fábrica é "0 ms".

1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "DELAY" a partir de "AUDIO SETUP".



2. Prima o botão "▶" para exibir o écran ATRASO.



3. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar o ítem.

Cada vez que premir os botões, poderá comutar entre os altifalantes central e perimétricos.

**CENTER-SP (Altifalante central)**  
 ↓  
**SRD-SP (Altifalante Perimétrico)**

4. Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.

5. Prima o botão "▲" ou "▼" para ajustar o tempo de atraso. O tempo de atraso varia de "0 ms" a "15 ms" quando seleccionar "CENTER-SP" ou "SRD-SP".

6. Prima o botão [ENT].

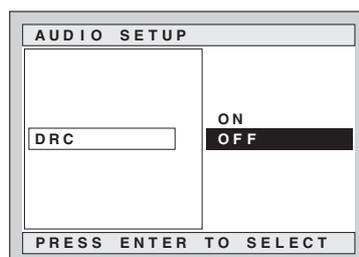
### Ajustamento do intervalo dinâmico

Esta função consente-lhe de ajustar o intervalo dinâmico, a relação entre os sons mais fortes e os sons mais suaves.

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF" (Desligado).

1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "DRC" a partir de "AUDIO SETUP".

2. Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.



3. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar o ajuste. Poderá seleccionar a gama dinâmica dentre "ON" (Activada) ou "OFF" (Desactivada).

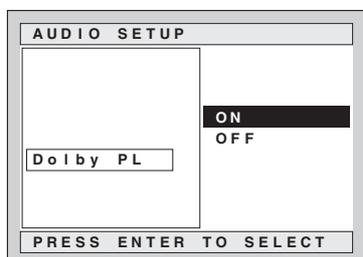
4. Prima o botão [ENT].

## OPERAÇÕES

### Seleccionar o processamento de Descodificação Dolby Pro Logic

É possível seleccionar se pretende processar ou não a fonte de 2 canais com a Descodificação Dolby Pro Logic.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON" (Ligado).
1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "Dolby PL" a partir de "AUDIO SETUP".
  2. Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.



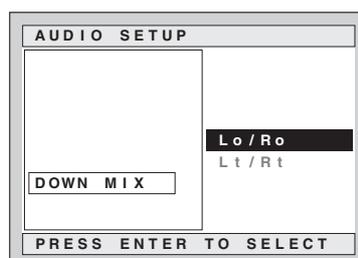
3. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
4. Prima o botão [ENT].

### Definição da mistura decrescente

Esta função permite-lhe seleccionar o método de down-mixing quando o formato do canal e a configuração do canal de saída não forem concordantes.

- Esta função pode funcionar somente quando outros altifalantes diferentes de "FRONT-SP" (Altifalantes frontais) estiverem ajustados em "OFF" em "SPEAKER-SEL"(P. 431).
  - O ajuste predefinido de fábrica é "Lo/Ro".
1. Siga os passos de 1 a 3 em "Seleção do menu do monitor" seleccione "DOWN MIX" a partir de "AUDIO SETUP".
  2. Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.

2. Prima o botão "▶" para avançar para o quadrado direito.



3. Prima o botão "▲" ou "▼" para seleccionar "Lo/Ro" ou "Lt/Rt".  
 "Lo/Ro": Down-mixing do master discreto de 5 canais etc. para uma pista estereofónica de 2 canais.  
 "Lt/Rt": Gravação de sons com matriz codificada na pista estereofónica de 2 canais
4. Prima o botão [ENT].

## Diferentes partes da música escutada por múltiplos ouvintes (Função 2-ZONE)

### Acerca da função 2-ZONE

A função 2-ZONE é uma função que emite sons separadamente da zona PRINCIPAL e da zona AUXILIAR ao operar simultaneamente duas fontes na aparelho central, e através disto permite que múltiplos ouvintes desfrutem de fontes de música distintas.

As fontes da zona PRINCIPAL são reproduzidas de altifalantes do automóvel, e as fontes da zona AUXILIAR são reproduzidas dos sistemas de auscultadores (WH143/WH143H).

#### Notas:

- É possível ajustar somente o nível sonoro da zona PRINCIPAL. Para ajustar o nível sonoro da zona AUXILIAR, ajuste-o no auscultador (WH143/WH143H).
- O modo de áudio e a função Z-enhancer não pode ser ajustada para as fontes da zona AUXILIAR.
- Não é possível seleccionar o modo de rádio enquanto a zona AUXILIAR estiver seleccionada como a zona de controlo.
- Se ocorrer uma interrupção do telemóvel quando o equipamento externo estiver seleccionado na zona AUXILIAR, a função 2-ZONE será cancelada.
- Não é possível seleccionar diferentes equipamentos externos (sintonizador de TV/permutador de CD) para a zona PRINCIPAL e zona AUXILIAR.
- A função 2-ZONE não estará disponível quando DAB estiver conectado a este aparelho.

### Ajuste da função 2-ZONE

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF" (Desligado).

Quando tiver ajustado a função 2-ZONE em "ON" no estado inicial, os serviços da zona PRINCIPAL para fontes deste aparelho e da zona AUXILIAR, para DVD. A alteração de uma fonte durante a utilização da fonte mais recente pode provocar a chamada da última fonte escutada.

1. Mantenha o botão [  ] premido por 1 segundo ou mais para ligar ou desligar. Quando a função 2-ZONE estiver activada, "2-ZONE" acender-se-á no mostrador.

### Comutação de fontes

1. Prima o botão [  ] para seleccionar a zona de controlo ("MAIN" ou "SUB").
2. Cada vez que premir o botão, a "MAIN ZONE" comutar-se-á para "SUB ZONE" ou vice-versa.

Nesse instante, a indicação "MAIN" ou "SUB" acende-se no mostrador, indicando que a zona relevante está pronta para operar.

3. Prima o botão [SRC] para seleccionar uma fonte na zona de controlo.

### ● Exemplo de comutação de fonte

		PRINCIPAL (FRONTAL)					
		Interno			Externo		
		Rádio	DVD	AUX	Permutador de CDs	TV	
AUXILIAR (POSTERIOR)	Interno	DVD	○	○	○	○	○
		AUX	○	○	○	○	○
	Externo	Permutador de CDs	○	○	○	○	×
		TV	○	○	○	×	○

## OPERAÇÕES

### Operações comuns

#### Modo de Ajuste do Mostrador

##### Activação ou desactivação da função de protecção do écran

Esta unidade está dotada de vários padrões de protecção do écran que são exibidos no mostrador. Se os protectores de écran não forem desejados, eles podem ser desactivados. Se a operação de um botão for executada com a função do protector de écran activada, a indicação correspondente à operação do botão será mostrada por cerca de 30 segundos e, então, o mostrador retornará à exibição do protector de écran.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON" (Activado).

1. Pressione e mantenha premido o botão [DISP] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "SCRN SVR".
3. Rode o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o ajuste. Cada vez que girar o botão rotatório [ROTARY], o ajuste mudará na seguinte seqüência:  
**OFF → ON → MESSAGE**
4. Prima o botão [DISP] para retornar ao modo anterior.

##### Inserção de INFORMAÇÕES DE MENSAGEM

Quando seleccionar "MESSAGE" para ajustar o protector de écran, será possível modificar o conteúdo da mensagem.

- Podem ser digitados até 30 caracteres.
- O ajuste predefinido de fábrica é "WELCOME TO CLARION".

1. Pressione e mantenha premido o botão [DISP] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "INPUT".
3. Prima o botão [▶||].
4. Mova a alavanca [◀] / [▶] para deslocar o cursor.
5. Prima o botão [BND] para seleccionar um carácter. Cada vez que premir o botão [BND], o carácter mudará na seguinte seqüência:

**Letras maiúsculas → Números → Símbolos → Mutaçãõ vocálica → Letras maiúsculas...**

6. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o carácter pretendido.
  7. Repita os passos de 4 a 6 para digitar um máximo de 30 caracteres para a mensagem.
  8. Pressione e mantenha premido o botão [▶||] durante 2 segundos ou mais para armazenar a mensagem na memória e retornar para o modo de ajuste do mostrador.
- Pressione e mantenha premido o botão [BND] durante 1 segundo ou mais para apagar a mensagem. Em seguida, pressione e mantenha premido o botão [▶||] durante 2 segundos ou mais para restabelecer a mensagem para o ajuste predefinido de fábrica.
9. Prima o botão [DISP] para retornar ao modo anterior.

##### Ajuste do método de rolagem de títulos

Defina como efectuar a rolagem em CD-TEXT, MP3/WMA TITLE.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON" (Activado).

1. Pressione e mantenha premido o botão [DISP] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "SCROLL".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

##### ● ON (Activado):

Efectua a rolagem automaticamente.

##### ● OFF (Desactivado):

Efectua a rolagem apenas 1 vez quando o título for modificado ou quando mantiver premido o botão [TITLE] por 1 segundo ou mais.

4. Prima o botão [DISP] para retornar ao modo anterior.

##### Controlo do regulador de luz

É possível definir o controlo do regulador de luz.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON" (Activado).

1. Pressione e mantenha premido o botão [DISP] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo de ajuste do mostrador.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "DIMMER".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".
4. Prima o botão [DISP] para retornar ao modo anterior.

## Modo de ajuste

### Indicador antifurto

O indicador antifurto vermelho é uma função que previne furtos. Quando o DCP (painel de controlo destacável) for removido da unidade, este indicador passará a piscar.

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF" (Desligado).
1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "LED".
  3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".
  4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Ajuste do filtro passa baixo

- \*Esta função pode ser ajustada somente quando a saída do subwoofer estiver ajustada em "ON" e o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch". Quanto aos pormenores acerca de como ajustar o subwoofer, consulte a subsecção "Activação/Desactivação dos altifalantes" (P. 431) na secção "Modificação dos Ajustes Iniciais, tais como Idioma do Menu, etc."
- Esta função não poderá ser ajustada nos seguintes casos: Quando "Pro Logic" estiver ajustado em "ON", o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", DVD/DTS-CD estiver em reprodução.
- O ajuste predefinido de fábrica é "THROUGH". Se o sistema de altifalantes estiver ajustado em "5.1ch", o ajuste predefinido de fábrica será "50Hz".

1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "SW LPF".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o ajuste. Cada vez que girar o botão rotatório [ROTARY], o ajuste mudará na seguinte seqüência:  
**THROUGH → 50Hz → 80Hz → 120Hz**
4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Ajuste do circuito de bypass do amplificador

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF" (Desligado).
1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.

2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "AMP CNCL".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "ON" ou "OFF".

#### ● ON (Activado):

Utilizações com AMP conectado.

#### ● OFF (Desactivado):

Utilizações com AMP interno.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Seleção de AUX/TEL

Poderá escutar os sons e a música a partir de dispositivos externos, e os toques de chamada do seu telefone a partir dos altifalantes, se eles estiverem ligados a este aparelho.

Quando TEL INT ou um dispositivo externo estiver ligado a este aparelho, poderá seleccionar o modo TEL ou o modo AUX.

- O ajuste predefinido de fábrica é "AUX".
1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "AUX/TEL".
  3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "AUX" ou "TEL".

#### ● AUX:

O cabo de entrada AUX/TEL é destinado para a entrada de áudio externa.

#### ● TEL:

O cabo de entrada AUX/TEL é destinado para a entrada de áudio do telemóvel.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Ajustamento da sensibilidade da entrada auxiliar

Ajuste a sensibilidade auxiliar quando o áudio proveniente de um dispositivo externo estiver difícil de ouvir, mesmo depois do ajuste do volume.

- O ajuste predefinido de fábrica é "MID".

1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "AUX SENS".
3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "LOW", "MID" ou "HIGH".
4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

## OPERAÇÕES

### Definição da saída do altifalante do automóvel para o telemóvel (Opcional TEL-002)

- O ajuste predefinido de fábrica é "RIGHT".
  - Para emitir chamadas telefónicas, defina a interrupção por telemóvel como "ON".
1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "TEL-SP".
  3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar "RIGHT" ou "LEFT".

#### ●RIGHT (direito):

As chamadas telefónicas poderão ser escutadas no altifalante frontal direito ligado a este aparelho.

#### ●LEFT (esquerdo):

As chamadas telefónicas poderão ser escutadas no altifalante frontal esquerdo ligado a este aparelho.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Ajuste da interrupção por telemóvel

Caso ligue este aparelho e o seu telemóvel utilizando um aparelho de venda avulsa (TEL-002), poderá escutar as suas chamadas telefónicas nos altifalantes do seu automóvel.

- O ajuste predefinido de fábrica é "OFF" (Desligado).
1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
  2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "TEL-SW".
  3. Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o ajuste. Cada vez que girar o botão rotatório [ROTARY], o ajuste mudará na seguinte seqüência:

OFF → ON → MUTE → OFF...

#### ●OFF (Desactivado):

Este aparelho continuará a funcionar normalmente mesmo quando utilizar o telemóvel.

#### Nota:

- Se ligar um jogo de mãos livres, certifique-se de que o ajuste esteja regulado em "ON" para captar o áudio do telefone através do sistema.

#### ●ON (Activado):

O utilizador poderá escutar suas chamadas telefónicas através dos altifalantes ligados a este aparelho.

- Ao ouvir as suas chamadas através dos altifalantes do seu automóvel, será possível ajustar o volume girando o botão rotatório [ROTARY].

#### ●MUTE:

O som deste aparelho é silenciado durante as chamadas telefónicas.

4. Prima o botão [ADJ] para retornar ao modo anterior.

### Execução de uma verificação do sistema

Esta função verifica os dispositivos ligados através de CeNET.

1. Prima o botão [ADJ] para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "SYSTEM".
3. Pressione e mantenha premido o botão [▶||] durante 1 segundo ou mais para iniciar a verificação do sistema.

A configuração da ligação digital é verificada automaticamente.

4. Quando a verificação do sistema for concluída, efectue o ajuste do altifalante.

Gire o botão rotatório [ROTARY] para seleccionar o sistema de altifalantes e prima o botão [▶||].

O mostrador retorna para o modo anterior.

Quanto aos pormenores acerca do ajuste de altifalantes, consulte "Verificação do sistema e ajustamento dos altifalantes" (P. 408).

#### Nota:

- Quando o ajuste dos altifalantes tiver sido alterado por uma verificação de sistema, o ajuste anterior de "AUDIO SETUP" retornará para o ajuste predefinido de fábrica.

## Outras operações

### Atribuição de títulos

Títulos com até 8 caracteres podem ser armazenados na memória e exibidos para CDs, permutador de CDs e estações de TV. O número de títulos que pode ser atribuído para cada modo é o seguinte:

Modo	Número de títulos
Modo CD	50 títulos
Modo TV	20 títulos

Modo do permutador de CDs	Número de títulos
DCZ628 ligado	100 títulos
CDC655Tz ligado	100 títulos

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo para o qual pretende atribuir um título (CD, permutador de CDs ou TV).
2. Reproduza uma pista ou sintonize uma estação TV para a qual pretende inserir o título.
3. Execute um dos procedimentos a seguir:
  - **No modo CD ou do permutador de CDs:** Prima o botão **[TITLE]** para seleccionar "USER TITL".
  - **No modo TV:** Salte este passo.
4. Pressione e mantenha premido o botão **[TITLE]** por 1 segundo ou mais para comutar para o mostrador de entrada de título.
5. Mova a alavanca **[◀]/[▶]** para deslocar o cursor.
6. Prima o botão **[BND]** para seleccionar um carácter. Cada vez que premir o botão **[BND]**, o carácter mudará na seguinte sequência:
 

**Letras maiúsculas → Números → Símbolos → Mutaçãõ vocálica → Letras maiúsculas...**
7. Gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar o carácter pretendido.
8. Repita os passos de 5 a 7 para introduzir até 8 caracteres para o título.
9. Pressione e mantenha premido o botão **[▶▶▶]** durante 2 segundos ou mais para armazenar o título na memória e retornar para o modo anterior.

### Apagamento de títulos

1. Reproduza uma faixa ou sintonize uma estação de TV cujos títulos pretende apagar.
2. Execute um dos procedimentos a seguir:
  - **No modo de CD ou no modo de permutador de CDs:** Prima o botão **[TITLE]** para seleccionar "USER TITL".
  - **No modo de TV:** Salte este passo.
3. Pressione e mantenha premido o botão **[TITLE]** por 1 segundo ou mais para comutar para o mostrador de entrada de título.
4. Pressione e mantenha premido o botão **[BND]** durante 1 segundo ou mais para apagar o título.
5. Pressione e mantenha premido o botão **[▶▶▶]** durante 2 segundos ou mais para armazenar o ajuste e retornar para o modo anterior.

### Silenciamento do telemóvel

Este aparelho requer uma ligação especial para silenciar automaticamente o sinal de áudio quando o telemóvel tocar no carro.

- Esta função não é compatível com todos os telemóveis. Contacte o seu vendedor Clarion autorizado para informações acerca da instalação correcta e da compatibilidade.

### Função AUX

Este sistema dispõe de uma tomada de entrada externa para que se possa escutar o áudio proveniente de um dispositivo externo ligado a este aparelho.

## 8. OPERAÇÕES DOS ACESSÓRIOS

### Operações do permutador de CDs

#### Funções do permutador de CDs

Quando um permutador de CDs opcional for ligado através do cabo CeNET, este aparelho controla todas as funções do permutador de CDs. Este aparelho pode controlar um total de 2 permutadores.

1. Prima o botão [SRC] e seleccione o modo de permutador de CDs para iniciar a reprodução.
2. Quando estiverem ligados 2 permutadores de CDs, prima o botão [SRC] para seleccionar o permutador de CDs para reprodução.
  - Se no mostrador aparecer "NO MAG", insira o magazine no permutador de CDs. "DISC CHK" aparece no mostrador enquanto o leitor carrega (verifica) o magazine.
  - Se aparecer "NO DISC" no mostrador, ejecte o magazine e insira discos em cada ranhura. De seguida, insira de novo o magazine no permutador de CDs.

#### Nota:

- Alguns CDs gravados no modo CD-R/CD-RW podem não ser utilizáveis.

#### ⚠ PRECAUÇÃO

Os discos CD-ROMs não podem ser reproduzidos em todos os permutadores de CDs, isso dependerá do modelo.

#### Pausa de reprodução

1. Prima o botão [▶||] para pausar a reprodução. "PAUSE" aparece no mostrador.
2. Para retomar a reprodução, prima de novo o botão [▶||].

#### Exibição dos títulos dos CDs

Este aparelho pode exibir os dados dos títulos para discos CD-text e títulos personalizados inseridos com este aparelho.

#### ● Quando estiver ligado a CDC655Tz ou DCZ628

1. Cada vez que premir o botão [TITLE], o título mudará na seguinte sequência:

Título do utilizador (disco) → Título de CD-texto (disco) → Nome do Artista → Título de CD-texto (pista) → Título do utilizador (disco)...

#### Notas:

- Se o CD em reprodução não for um CD de texto ou não tiver nenhum título personalizado inserido, "NO TITLE" aparecerá no mostrador.
- Se não houver título de disco ou título de pista inserido num CD de texto, "NO TITLE" aparecerá no mostrador.

#### Procedimento de rolagem de títulos

Ajuste "AUTO SCROL" em "ON" ou "OFF".

(O ajuste predefinido de fábrica é "ON".

Consulte a subsecção "Ajuste do método de rolagem de títulos" (P. 436) na secção "Operações comuns")

#### ● Quando ajustado em "ON"

O título é mantido automaticamente em rolagem.

#### ● Quando ajustado em "OFF"

Para efectuar a rolagem apenas 1 vez quando o título for modificado ou quando mantiver premido o botão [TITLE] por 1 segundo ou mais.

#### Seleção de CDs

1. Prima o botão [UP] ou [DN] para seleccionar o disco pretendido.
  - Se um CD não tiver sido introduzido na ranhura do magazine, os botões [UP] ou [DN] não funcionam.
  - Ao premir o botão [BND], também fará avançar para o próximo disco.

#### Salto de faixas

#### ● Avanço de faixas

1. Mova a alavanca [◀|] / [▶] para cima para avançar para o início da próxima pista.

#### ● Retrocesso de faixas

1. Mova a alavanca [◀|] / [▶] para baixo para retroceder para o início da pista actual.
2. Mova novamente a alavanca para baixo dentro de 2 segundos, para retroceder para o início da pista anterior.

#### Avanço rápido/retrocesso rápido

#### ● Avanço rápido

1. Mova a alavanca [◀|] / [▶] para cima durante 1 segundo ou mais.

#### ● Retrocesso rápido

1. Mova a alavanca [◀|] / [▶] para baixo durante 1 segundo ou mais.

### **Reprodução por exploração introdutória**

A reprodução por exploração introdutória localiza e reproduz automaticamente os primeiros 10 segundos de cada pista num disco. Esta função continuará no disco até que seja cancelada.

- A reprodução por exploração introdutória é conveniente quando se pretende seleccionar uma determinada pista.

1. Prima o botão **[SCN]**.
2. Para cancelar a reprodução por exploração introdutória, prima de novo o botão **[SCN]**.

### **Reprodução por exploração introdutória do disco**

A reprodução por exploração introdutória do disco localiza e reproduz os primeiros 10 segundos da primeira pista de cada disco colocado no permutador de CDs actualmente seleccionado. Esta função continuará automaticamente até que seja cancelada.

- A reprodução por exploração introdutória do disco é conveniente quando se pretende seleccionar um determinado CD.

1. Pressione e mantenha premido o botão **[SCN]** por 1 segundo ou mais.
2. Para cancelar a reprodução por exploração introdutória, prima de novo o botão **[SCN]**.

### **Reprodução repetida**

A reprodução repetida reproduz repetidamente a pista actual. Esta função continuará automaticamente até que seja cancelada.

1. Prima o botão **[RPT]**.
2. Para cancelar a reprodução repetida, prima de novo o botão **[RPT]**.

### **Reprodução repetida do disco**

Depois que todas as pistas do disco actual tiverem sido reproduzidas, a reprodução repetida do disco voltará a reproduzir automaticamente o disco actual a partir da primeira faixa. Esta função continuará automaticamente até que seja cancelada.

1. Pressione e mantenha premido o botão **[RPT]** por 1 segundo ou mais.
2. Para cancelar a reprodução repetida do disco, prima de novo o botão **[RPT]**.

### **Reprodução aleatória**

A reprodução aleatória selecciona e reproduz as pistas individuais do disco sem uma ordem estabelecida. Esta função continuará automaticamente até que seja cancelada.

1. Prima o botão **[RDM]**.
2. Para cancelar a reprodução aleatória, prima de novo o botão **[RDM]**.

### **Reprodução aleatória do disco**

A reprodução aleatória do disco selecciona e reproduz automaticamente pistas ou discos individuais sem nenhuma ordem estabelecida. Esta função continuará automaticamente até que seja cancelada.

1. Pressione e mantenha premido o botão **[RDM]** por 1 segundo ou mais.
2. Para cancelar a reprodução aleatória do disco, prima de novo o botão **[RDM]**.

## OPERAÇÕES DOS ACESSÓRIOS

### Operações de TV

#### Funções do sintonizador de TV

Quando um sintonizador de TV for ligado através do cabo CeNET, este aparelho passará a controlar todas as funções do sintonizador de TV. Para assistir TV, é necessário um sintonizador de TV e um monitor.

#### Assistindo TV

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo de TV.
2. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de TV pretendida (TV1 ou TV2). Cada vez que premir o botão, a selecção de entrada comutará entre TV1 e TV2.
3. Mova a alavanca [◀] / [▶] para sintonizar a estação de TV desejada.

#### Assistindo vídeo

O sintonizador de TV está dotado de uma entrada VTR para uma fonte A/V externa, tal como uma estação desportiva.

1. Pressione e mantenha premido o botão **[ADJ]** por 1 segundo ou mais para seleccionar VTR.
2. Para retornar para a transmissão de TV, pressione e mantenha premido o botão **[ADJ]** por 1 segundo ou mais.

#### Sintonização de TV

Existem 3 tipos de modos de sintonização de TV disponíveis: Sintonização por busca, manual e programada.

#### Sintonização por busca

1. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de TV pretendida (TV1 ou TV2).
  - Se "MANU" estiver acesa no mostrador, pressione e mantenha premido o botão **[BND]** por 1 segundo ou mais. "MANU" desaparece do mostrador e a sintonização por busca torna-se disponível.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para buscar automaticamente uma estação. Mova a alavanca para cima para sintonizar automaticamente a banda de frequência para a próxima estação de TV disponível; mova a alavanca para baixo para sintonizar automaticamente no modo descendente.

#### Sintonização manual

Existem 2 maneiras disponíveis: Sintonização rápida e sintonização por passos.

Quando estiver no modo de sintonização por passos, a frequência mudará um passo por vez. No modo de sintonização rápida, é possível sintonizar rapidamente a frequência pretendida.

1. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de TV pretendida (TV1 ou TV2).
  - Se "MANU" estiver acesa no mostrador, pressione e mantenha premido o botão **[BND]** por 1 segundo ou mais. A indicação "MANU" acende-se no mostrador e a sintonização manual torna-se então, disponível.
2. Sintonize uma estação.

#### ● Sintonização rápida:

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] durante 1 segundo ou mais para sintonizar uma estação.

#### ● Sintonização por passos:

1. Mova a alavanca [◀] / [▶] para sintonizar uma estação manualmente.

#### Rechamada de uma estação programada

Podem ser armazenadas um total de 12 estações de TV (6-TV1 e 6-TV2). Isto permite-lhe seleccionar as suas estações de TV favoritas e armazená-las na memória.

1. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de TV pretendida (TV1 ou TV2).
2. Para rechamar uma estação de TV armazenada, prima o botão **[DIRECT]** pretendido para seleccionar tal estação.
  - Pressione e mantenha premido os botões **[DIRECT]** durante 2 segundos ou mais para armazenar a estação actual na memória programada.

#### Memória manual

1. Selecciona a estação pretendida com a sintonização por busca, sintonização manual ou sintonização programada.
2. Pressione e mantenha premido os botões **[DIRECT]** durante 2 segundos ou mais para armazenar a estação actual na memória programada.

### Armazenamento automático

O armazenamento automático selecciona automaticamente 6 estações de TV e armazena cada uma delas na memória programada.

Se as 6 estações com boa recepção não estão disponíveis, as estações anteriormente armazenadas permanecerão na memória.

Somente as estações com recepção forte são armazenadas na memória.

1. Prima o botão **[BND]** para seleccionar a banda de TV pretendida (TV1 ou TV2).
2. Pressione e mantenha premido o botão **[PS/AS]** durante 2 segundos ou mais. As estações com boa recepção são armazenadas automaticamente nos canais programados.

### Exploração programada

A exploração programada permite ao utilizador ver cada posição de memória antes de avançar automaticamente para a próxima programação. Esta função é útil para procurar uma estação de TV pretendida na memória.

1. Prima o botão **[PS/AS]**.
2. Quando a estação pretendida for localizada, prima novamente o botão **[PS/AS]** para continuar sintonizado nessa estação.

#### Nota:

- Não pressione e mantenha premido o botão **[PS/AS]** durante 2 segundos ou mais. Se o fizer, irá accionar a função de armazenamento automático e iniciar o armazenamento de estações na memória.

### Definição da área de TV

Quando se selecciona a área de TV (Área de recepção de TV), a definição da área do sintonizador de TV muda.

1. Prima o botão **[ADJ]** para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar **"TV AREA"**.
3. Prima o botão **[▶II]**.
4. Gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar a área de recepção.
5. Prima o botão **[▶II]**.
6. Prima o botão **[ADJ]** para retornar ao modo anterior.

### Ajuste do diver de TV

É possível mudar o ajuste da recepção para a antena de TV ligada ao sintonizador de TV.

- O ajuste predefinido de fábrica é **"ON"**

1. Prima o botão **[ADJ]** para comutar ao modo de ajuste.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar **"TV DIVER"**.
3. Gire o botão rotatório **[ROTARY]** para seleccionar **"ON"** ou **"OFF"**.

#### ● ON (Activado):

Coloque o ajuste do diver em ON.

#### ● OFF (Desactivado):

Coloque o ajuste do diver em OFF.

4. Prima o botão **[ADJ]** para retornar ao modo anterior.

## OPERAÇÕES DOS ACESSÓRIOS

### Operações do Rádio Digital / DAB

#### Função de controlo DAB

Quando um cabo CeNET for utilizado para ligar um DAB (DAH913 ou DAH923) (vendido separadamente), todas as funções poderão ser operadas.

- A função 2-ZONE não estará disponível quando DAB estiver conectado a este aparelho.

#### Audição de uma estação DAB

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo DAB.
2. Quando o aparelho recepcionar uma estação DAB, o mostrador mudará na seguinte sequência:

**Canal de frequência → etiqueta de serviço**

#### Comutação do mostrador

1. Cada vez que premir o botão **[TITLE]**, o mostrador comutar-se-á na seguinte sequência:

**S-LABEL ↔ PTY**

#### Notas:

- O mostrador exibido no modo de recepção normal e no modo de recepção programada é o mesmo quando uma estação DAB for recebida.
- O número de programas e os tempos de transmissão dependem das estações DAB.
- Quando a intensidade dos sinais DAB estiver fraca, a saída de áudio será silenciada.

#### Sintonização por busca

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo DAB.
2. Mova a alavanca **[◀] / [▶]** durante 1 segundo ou mais.  
A indicação **"DAB"** acende-se no mostrador quando a unidade principal recepciona uma estação DAB.
- A unidade principal cessa a sintonização por busca quando não encontra uma estação DAB. O mostrador retorna para o modo anterior.

#### Sintonização manual

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo DAB.
2. Pressione e mantenha premido o botão **[BND]** por 1 segundo ou mais. **"MANU"** acende-se no mostrador.
3. Mova a alavanca **[◀] / [▶]** para seleccionar uma estação.

- Se nenhuma operação for executada por mais de 7 segundos, a sintonização manual será cancelada e o mostrador retornará para o modo anterior.

#### Comutação de programas

1. Prima o botão **[SRC]** para recepcionar uma estação DAB.
2. Mova a alavanca **[◀] / [▶]** para comutar programas na estação DAB.

#### Nota:

- O nome do programa pode ser o mesmo, dependendo dos programas DAB.

#### Exploração de programas

Esta função explora cada programa receável numa estação DAB em recepção por 10 segundos sequencialmente. Isto é útil quando se deseja buscar um determinado programa.

1. Prima o botão **[SRC]** para recepcionar uma estação DAB.
2. Execute a operação seguinte de acordo com o modelo conectado.  
Prima o botão **[PS/AS]**. A indicação **"SERVICE SCN"** acende-se e o aparelho começa a explorar cada programa por 10 segundos sequencialmente. Cada vez que o aparelho principal efectua a exploração de um programa, o nome do programa é exibido no mostrador.
3. Para interromper a exploração de programas quando o programa pretendido for sintonizado, prima o botão **[PS/AS]**.

#### Memória manual

O aparelho principal tem uma função de memória manual para programas DAB. Um máximo de 18 programas (6 programas cada) podem ser memorizados nos botões programados.

#### ● [M1], [M2] e [M3]

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo DAB.
2. Prima o botão **[BND]** para seleccionar um dos programas acima mencionados.
3. Mova a alavanca **[◀] / [▶]** para seleccionar o programa desejado.
4. Mantenha premido um dos botões **[DIRECT]** (1 a 6) por 2 segundos ou mais para armazenar o programa.

#### Nota:

- O programa de interrupção (**PTY** ou **INFO**) não pode ser inscrito numa memória manual.

### Rechamada de programas memorizados

1. Prima o botão **[SRC]** para seleccionar o modo DAB.
2. Prima o botão **[BND]**. Cada vez que premir o botão **[BND]**, o carácter mudará na seguinte sequência:  
**[M1] → [M2] → [M3] → [M1]...**
3. Prima um dos botões **[DIRECT]** para rechamar um programa memorizado.

#### Nota:

- *Pressione e mantenha premido o botão **[DIRECT]** por 2 segundos ou mais para armazenar o programa actualmente em recepção. (Memória manual)*

### Função AF

A função AF muda para uma frequência diferente na mesma rede de modo a manter uma óptima recepção.

- O ajuste predefinido de fábrica é "ON"
- Se a recepção da estação de transmissão actual se deteriorar, "SEARCH" aparecerá no mostrador, e o rádio buscará o mesmo programa numa outra frequência.
- Para detalhes acerca da "Função AF" consulte a secção "Operações do RDS" de cada manual do proprietário.

#### ● Desactivação a função AF (P. 413)

#### ● Activação da função AF (P. 413)

#### ● Função AF entre RDS e DAB (P. 413)

Quando o mesmo programa for transmitido tanto em RDS quanto em DAB, e esta função estiver activada, o aparelho principal comutará automaticamente para receber a transmissão com a melhor recepção.

### TA (Anúncio de Tráfego)

No modo de espera TA, quando se inicia uma transmissão de anúncio de tráfego, esta será recebida em prioridade alta independentemente do modo de função. Também é possível a sintonização automática do programa de tráfego (TP).

- Esta função somente pode ser utilizada quando a indicação "TP" estiver acesa no mostrador. Quando a indicação "TP" estiver acesa, significa que a estação emissora DAB ou RDS que está a ser recebida contém programas de anúncio de tráfego.

- Quanto aos pormenores acerca da "Função AF" consulte a secção "Operações do RDS" de cada manual do proprietário.

#### ● Definição do modo de espera TA (P. 414)

#### ● Cancelamento do modo de espera TA (P. 414)

#### ● Busca de uma estação TP (P. 414)

#### Notas:

- *Se uma estação TP não for captada, o aparelho principal interromperá a operação de busca.*
- *A indicação "TP" pode acender-se no mostrador quando uma transmissão TP for transmitida a partir de uma estação RDS. Neste caso, prima o botão **[TA]** para efectuar uma sintonização por busca de TP. Prima o botão **[TA]** novamente para retornar ao modo anterior.*

### INFO (Informação)

No modo de espera INFO, quando o programa de anúncio seleccionado tem início, o aparelho principal comuta-se automaticamente para o programa de informação seleccionado.

#### ● Definição do modo de espera INFO

1. Pressione e mantenha premido o botão **[TA]** por 1 segundo ou mais.  
A indicação "INFO" acende-se no mostrador e o aparelho principal será ajustado no modo de espera INFO até que o anúncio seleccionado seja transmitido.
2. Quando a transmissão do anúncio seleccionado for iniciada, o tipo de anúncio aparecerá no mostrador.
3. Para cancelar a recepção de transmissão do anúncio seleccionado, pressione e mantenha premido o botão **[TA]** por 1 segundo ou mais durante a transmissão de tal anúncio.  
A recepção de transmissão do anúncio seleccionado será cancelada e o aparelho principal entrará no modo de espera INFO.

#### ● Cancelamento do modo de espera INFO

1. Para cancelar o modo de espera INFO, pressione e mantenha premido o botão **[TA]** durante 1 segundo ou mais ou prima o botão rotatório **[SRC]**.

## OPERAÇÕES DOS ACESSÓRIOS

### ● Seleção de informação

Esta é uma função para seleccionar INFORMATION ON ou OFF no modo de interrupção por informação. Pode-se activar um máximo de 6 tipos de informação.

Poderá seleccionar qualquer um dos 6 ítems abaixo:

Item de INFORMAÇÃO	
ENGLISH	Índice
Travel	Anúncio rápido sobre transportes
Warning	Avisos / Serviços
News	Notícias relâmpago
Weather	Anúncio rápido sobre a meteorologia da região
Event	Anúncios de eventos
Special	Eventos especiais

1. Execute a operação seguinte de acordo com o modelo conectado.  
Pressione e mantenha premido o botão [ADJ] por 1 segundo ou mais para comutar para o modo RDS.
2. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar "INFO SEL". indicação VCD e, então prima o botão [▶] para entrar no modo de selecção INFO.
3. Mova a alavanca [◀] / [▶] para seleccionar um tipo de informação. Poderá seleccionar qualquer um dos 6 ítems:  
**Travel → Warning → News → Weather → Event → Special → Travel → ...**
4. Gire o botão rotatório [ROTARY] para activar ou desactivar o tipo de informação.
5. Prima o botão [▶] para armazenar o ajuste.
6. Prima o botão [ADJ] para retornar ao mostrador anterior.

### PTY

Esta função permite-lhe escutar um tipo de programa seleccionado, independentemente do modo de função.

- Um PTY comum pode ser seleccionado para DAB ou RDS.
- Entre DAB PTY e RDS PTY, o PTY que é recebido primeiro tem prioridade sobre o outro.
- As transmissões PTY ainda não estão disponíveis em todos os países.
- No modo de espera INFO, as estações INFO têm prioridade sobre as estações PTY.
- No modo de espera TA, as estações TP têm prioridade sobre as estações PTY.

- Quanto aos pormenores acerca de "PTY" consulte a secção "Operações do RDS" de cada manual do proprietário.

### ● Definição do modo de espera PTY (P. 414)

### ● Cancelamento do modo de espera PTY (P. 414)

### ● Cancelamento de uma transmissão de interrupção por PTY (P. 414)

### ● Seleção de PTY (P. 415)

### ● Busca de PTY (P. 415)

### ● Memória programada de PTY (P. 415)

### Transmissões de emergência

Quando captar uma transmissão de emergência, todas as operações do modo de função serão interrompidas. A indicação "ALARM" aparece no mostrador e a transmissão de emergência poderá ser escutada.

- Quanto aos pormenores acerca da "Transmissão de emergência", consulte a secção "Operações do RDS" de cada manual do proprietário.

### ● Cancelamento de uma transmissão de emergência (P. 415)

### Comutação do idioma de indicação do PTY e INFO

Poderá seleccionar um dos 4 idiomas (Inglês, Alemão, Sueco ou Francês) para PTY e INFO exibidos no mostrador.

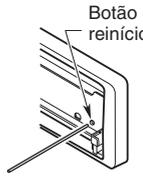
- O ajuste predefinido de fábrica é "ENGLISH".
- Quanto aos pormenores acerca da "Alteração do idioma de exibição do PTY" (P. 416), consulte a secção "Operações do RDS" de cada manual do proprietário.

### Ajuste do volume das transmissões de TA, INFO, emergência (ALARM) e PTY

O volume das interrupções por TA, INFO, ALARM e PTY pode ser ajustado durante a interrupção por TA, INFO, ALARM e PTY. Execute a seguinte operação de acordo com o modelo conectado.

- O ajuste predefinido de fábrica é "15".
- 1. Durante uma interrupção de TA, INFO, ALARM ou PTY, gire o botão rotatório [ROTARY] para ajustar o volume ao nível desejado (de 0 a 33).
- Quando a interrupção por TA, INFO, ALARM ou PTY terminar, o volume retornará ao nível em que se encontrava antes da interrupção.

## 9. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Medida
Generalidades	A alimentação não se activa. (Não é produzido nenhum som.)	O fusível está queimado.	Substitua-o com um fusível com a mesma amperagem. Se o fusível se queimar de novo, consulte o vendedor da Clarion.
		Ligação incorrecta.	Consulte o vendedor da Clarion.
	Não há áudio quando a unidade funciona com os amplificadores.	O fio de ligação do amplificador está em curto-circuito com a terra ou requer-se demasiada corrente.	Desligue a unidade e verifique se há eventuais curto-circuitos em cada fio. Se o fio de ligação do amplificador entrar em curto-circuito, cubra-o com um isolador tal como uma fita.
	Não acontece nada quando os botões são pressionados.	O microprocessador está avariado devido a ruídos, etc.	Desligue o aparelho e, em seguida, prima o botão <b>[OPEN]</b> para remover o DCP. Prima o botão de reinício por cerca de 2 segundos com uma haste fina. 
	A indicação não é precisa.	O DCP (painel de controlo destacável) ou os conectores da unidade principal estão sujos.	Limpe a sujidade com um pano macio humedecido com álcool de limpeza.
DVD (CD/MP3/WMA)	Não há produção de som.	O circuito de protecção do altifalante está em funcionamento.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique a ligação do altifalante.</li> <li>2. Diminua o volume do som. A função também pode ser restabelecida desligando e ligando de novo o aparelho.</li> <li>3. Se o som é emudecido de novo, consulte o vendedor da Clarion.</li> </ol>
	O som apresenta saltos ou ruídos.	Não há ficheiros MP3/WMA no disco.	Grave ficheiros MP3/WMA no disco correctamente.
		Os ficheiros não são reconhecidos como ficheiros MP3/WMA.	Utilize ficheiros MP3/WMA codificados correctamente.
		O sistema de ficheiros não é correcto.	Utilize o sistema de ficheiros ISO9660 nível 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.
	O som apresenta saltos ou ruídos.	O disco está sujo.	Limpe o disco com um pano macio.
		O disco está demasiado riscado ou deformado.	Substitua com um disco que não tenha riscos.
	O som é entrecortado ou intermitente. É produzido ruído ou o ruído é misturado com o som.	Os ficheiros MP3/WMA não estão codificados correctamente.	Utilize ficheiros MP3/WMA codificados correctamente.
	Qualidade sonora insatisfatória com tempo extremamente frio ou húmido.	Podem formar-se gotículas de água no interior da lente quando o automóvel está estacionado num lugar húmido.	Deixe secar por cerca de 1 hora com o aparelho ligado.
	Nome de ficheiro errado	O sistema de ficheiros não é correcto.	Utilize o sistema de ficheiros ISO9660 nível 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.
	O som do DVD diminui quando o sistema de verificação/ajustamento dos altifalantes foi modificado para "5.1ch" numa configuração de 4altifalantes.	Os ajustamentos do altifalante central "SPEAKER-SEL" e do sub-woofer estão regulados em "ON".	Quando o ajustamento do altifalante for "5.1ch", conecte o altifalante central e o sub-woofer. Quando os altifalantes não estiverem disponíveis, certifique-se de ajustar os altifalantes correspondentes para "OFF" em "SPEAKER-SEL"(P. 431).

## 10.INDICAÇÕES DE ERRO

Se ocorrer um erro, uma das seguintes indicações aparecerá no mostrador:

Tome as medidas descritas abaixo para eliminar o problema.

	Indicação de erro	Causa	Medida
DVD (CD/MP3/WMA)	<b>ERROR 2</b>	Um DISCO está preso no deck de DVD e não é ejectado.	Há uma falha no mecanismo do deck de DVD, consulte o representante da Clarion.
	<b>ERROR 3</b>	O DISCO não pode ser reproduzido devido a riscos etc.	Substitua com um disco não riscado.
	<b>ERROR 6</b>	Um DISCO foi introduzido ao contrário no deck de DVD e não pode ser reproduzido.	Ejecte o disco e de seguida reinsira-o correctamente.
	<b>ERROR P</b>	Erro no nível de controlo parental	Ajuste o nível de controlo parental correcto.
	<b>ERROR R</b>	Erro no código de região	Ejecte o disco e substitua por um disco com código de região correcto.
	<b>DRM</b>	A reprodução cessa porque os ficheiros WMA protegidos por DRM são reproduzidos.	Execute a operação, como por exemplo, saltar um ficheiro.
	<b>NOT SPRT</b>	A reprodução cessa porque a velocidade de bits de MP3/WMA está fora da gama que este aparelho suporta.	
Permutador de CDs	<b>ERROR 2</b>	Um disco não foi introduzido correctamente no permutador de CDs.	Há uma falha no mecanismo do permutador de CDs. Consulte o representante da Clarion.
	<b>ERROR 3</b>	O DISCO colocado no permutador de CDs não pode ser reproduzido devido a riscos, etc.	Substitua com um disco não riscado.
	<b>ERROR 6</b>	O DISCO colocado no permutador de CDs não pode ser reproduzido porque foi introduzido ao contrário.	Ejecte o disco e de seguida reinsira-o correctamente.

Se aparecer uma indicação de erro diversa das descritas acima, pressione o botão de reinício. Se o problema persistir, desligue a alimentação e consulte o vendedor da Clarion.

## 11.ESPECIFICAÇÕES

### Secção de rádio

**Sistema de sintonização:**  
Sintonizador sintetizador PLL

**Recepção de Frequências:**  
FM : de 87,5 a 108 MHz (em passos de 0,05 MHz)  
MW : 531 a 1602 kHz (em passos de 9 kHz)  
LW : 153 a 279 kHz (em passos de 3 kHz)

### Secção do Leitor de DVDs

**Sistema:**  
Sistema de Disco Versátil Digital com capacidade CDDA

**Discos utilizáveis:**  
Discos DVD-vídeo, CD-Video, Discos compactos

**Resposta de frequência:**  
20 Hz a 22 kHz ( $\pm 1$  dB)

**Relação Sinal/ Ruído:** 100 dB

**Distorção:** 0.01%

**Separação de Canais:** 80 dB

### Generalidades

**Potência de Saída:**  
4 x 27 W (DIN 45324, +B = 14,4 V)

**Voltagem de alimentação:**  
14,4 V CC (admissível de 10,8 a 15,6 V),  
massa negativa

**Consumo de energia:** Inferior a 15 A

**Impedância dos altifalantes:**  
4  $\Omega$  (Admissível de 4 a 8  $\Omega$ )

**Corrente nominal de antena motorizada:**  
500 mA ou menos

**Peso:**  
**Unidade principal:** 1,5 kg  
**Unidade de telecomando:**  
100 g (com a bateria)

**Dimensões:**  
**Unidade principal:**  
178 (L) x 50 (A) x 160 (P) mm  
**Unidade de telecomando:**  
54 (L) x 155 (A) x 27 (P) mm

**Nota:**

- As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem notificação prévia para possibilitar o seu aperfeiçoamento constante.

Português

# Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «  
(D.M. 28 agosto 1995, no548)

**Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE**

**Clarion Europa GmbH  
Hessenring 19-21  
64546 Mörfelden-Walldorf**

**Dichiaro che il prodotto**

**Autoradio con DVD  
VXZ768R**

**è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto  
decreto relativamente alla prevenzione e l'eliminazione  
dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di  
radiodiffusione sonora e televisiva.**

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 01 Dicembre 2005

**Clarion Europa GmbH  
Hessenring 19-21  
64546 Mörfelden-Walldorf**

Firma *Susumu Yanokawa*

PBL No 05IRDD01J

IDCFM1FA003